



„Porträt von Walter ermittelt“

Dr. Uwe Niedersen über Lucas Cranach, ein Auf und Ab und die Konsultation von Medizinern.“ **SEITE 3**



Straßensperrung kostet Nerven

Die B 87 zwischen Mockrehna und Doberschütz ist ab 17. Juli für sechs Wochen zu. **SEITE 5**



Vielfalt ist Trumpf

Übersicht über die Sommerferienangebote in Torgau vom 15. bis 28. Juli. **SEITE 9**

Gänsehaut lügt nicht.
 Haus der Presse, Elbstr. 3, Torgau
 TicketGalerie
 ticketgalerie.de

Eine höllische Gartenparty

TORGAU. Die diesjährige Auflage des In Flammen Open Airs – Deutschlands „Höllischste Gartenparty“ zieht vom 11. bis 13. Juli am Entenfang Torgau in seinen Bann. Auf der Haupt- und Zeltbühne stehen unter anderem Benediction (England, Samstagabend 0.30 Uhr), Krisiun (Brasilien, Freitag, 21.20 Uhr), Sabbath (Japan), Pentagram (Chile, Donnerstag ab 19 Uhr), Desaster (BRD) und Carnivore A.D. (USA) sowie Ondfodt (Finnland), Napalm Death (Freitag, 22.50 Uhr) mit einer kaum zu überbietenden Portion Black Metal. Am Samstag lockt ab 13.40 Uhr die große Kaffeetafel. **SWB**

Alle Infos und Tickets auf www.in-flammen.com

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau
[sonntagswochenblatt_torgau](https://www.instagram.com/sonntagswochenblatt_torgau)

Mittagsmusik im Schlosshof

TORGAU. Vom 13. bis 21. Juli lockt die 11. Internationale Sächsische Sängerkademie nach Torgau. Neben zahlreichen Abendkonzerten, machen vornehmlich die Mittagsmusiken auf dem Hof von Schloss Hartenfels den Charme der Veranstaltung aus. Ab 12 Uhr präsentieren sich Gesangstalente einem breiten Publikum zu verschiedenen musikalischen Themen. **Mehr Informationen auf Seite 10**

Foto (Archiv): TZ/Laura Krugenberg

Einbaugeräteaustausch mit Energiespargeräten **TOP Küchen Jenisch** **03421 718617**
 ... weil Sie mich kennen **Zinnaer Straße 10 d 04860 Torgau**

alloptik Freude am Sehen

WIR SUCHEN WIEDER: Gleitsicht-Testträger

NUR BIS 31.7.'24 GÜLTIG!

Top-Angebot 1 BIS ZU 83% RABATT!

Komfort-Gleitsichtbrille

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern²⁾ n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Hartschicht.

– moderne Freiform-Technologie, ausbalancierte Sehbereiche, gute Spontanverträglichkeit

Abzüglich 83% Testträger-Rabatt¹⁾ = **99⁹⁰ €** (statt später ~~183⁰⁰ €~~)

Premium-Gleitsichtbrille

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern²⁾ n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Lotusschicht.

– optimierte Sicht in alle Sehrichtungen/breites Nahsehfeld, Vorderflächendesign für gute Verträglichkeit, modernste High-Tech Lotus-Oberflächenveredelung

Abzüglich 71% Testträger-Rabatt¹⁾ = **249⁹⁰ €** (statt später ~~850⁰⁰ €~~)

Auch große Marken zum Top-Preis!

Ray-Ban, DOLCE & GABBANA, GIORGIO ARMANI, OAKLEY, JOOP!, etnia BARCELONA, Marc O'Polo, TOM FORD

...und viele weitere Marken! Nicht alle Marken in allen Geschäften erhältlich.

Top-Angebot 2 allOptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern³⁾ **119⁹⁰ €**

Top-Angebot 3 allOptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern⁴⁾ **299⁹⁰ €**

ZEISS Händler

Top-Qualität zum Top-Preis. Unsere Dauertiefpreise bei allOptik.

Brille für die Ferne oder Nähe

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser n1.5²⁾ für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!

17⁰⁰ €

Als Sonnenbrille bereits für 19,90 €!

Moderne Gleitsicht-Brille

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser n1.5²⁾ für stufenloses Sehen von nah bis fern. Top-Preis!

49⁹⁰ €

Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 €!

1) Jetzt volle 6 Wochen lang neue –individuell auf Sie angepasste– Gleitsichtgläser bei allOptik testen und bis zu 83% Rabatt erhalten! Sind Sie während der Testphase mit den Seh- oder Trageeigenschaften der Gleitsichtgläser nicht zufrieden, tauscht Ihnen allOptik diese Gläser anstandslos um. Der Testträger-Rabatt ist nur gültig bis zum 31.07.2024. 2) Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich (Abweichende Stärken gegen Aufpreis.). Index n1.5. 3) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. 4) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt.; Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abb. symbolisch.

Torgau, Fischerstr. 2, Telefon: 03421 773058

Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich! 12x – auch in Ihrer Nähe!

allOptik ist ein Unternehmen der Thomas Buschner & Andreas Süß GbR Sitz: 08289 Schneeberg, Markt 23

Der kürzeste Weg zu Ihrem BMW-Spezialisten:

Auto-Service Beilrode Inh. Chr. Fritsch

Ernst-Thälmann-Str. 67 a **04886 Beilrode**,
Tel. 03421 714519, Fax 718522, Funk 0172 2320465,

Freie Werkstatt mit Schwerpunkt BMW

- BMW-Diagnose-Tester
- Wartung und Instandsetzung aller Typen • TÜV und AU im Haus
- Autoglaswerkstatt • Reifenfachhandel
- **Autohandel**
- **Werkstatt-Ersatzwagen**

GASTHOF ZU WELSAU
Familientradition seit 1872

Tagesessen
vom 15. bis 19. Juli 2024

Schenkweg 2, 04860 Welsau,
Tel. 03421 906191

Montag	• Hähnchen Cordon bleu (gefüllt mit Schinken & Käse), Butterbohnen, Reis & Soße	6,10 €
	• Blumenkohl - Broccoli - Zucchini - Gemüse mit Reis und Sahnesoße	5,40 €
Dienstag	• Schweineroulade Butterbohnen, Kartoffeln & Soße	6,10 €
	• 1 Germknödel mit Vanillesoße, Kirschkompott	5,40 €
Mittwoch	• Hack Mack, mit Kartoffeln	6,10 €
	• Spaghetti, mit Tomatensoße und Käse bestreut	5,40 €
Donnerstag	Ruhetag	
Freitag	• Schweinerahmgulasch, Rotkohl und Kartoffeln	6,10 €
	• 3 Saure Eier, Soße und Kartoffeln	5,40 €

Änderungen vorbehalten

Konfirmation

Über die vielen Glückwünsche,
Blumen und Geschenke anlässlich
unserer
KONFIRMATION
haben wir uns sehr gefreut
und bedanken uns,
auch im Namen unserer Eltern
recht herzlich.

**Max Werner
Otto Eiselt
Hannah Quick**
Beilrode/Döbrichau, Mai 2024

Eingereichte Wahlvorschläge zugelassen

LANDKREIS. Der Kreiswahlausschuss hat in öffentlicher Sitzung auf Schloss Hartenfels in Torgau über die Zulassung der eingereichten Wahlvorschläge für die Landtagswahl am 1. September entschieden. Die Freien Sachsen hatten zuvor ihre Bewerber für die Wahlkreise 33 und 34 zurückgezogen. Nach Prüfung aller Unterlagen konnte der Ausschuss die weiteren Wahlvorschläge bestätigen. In den Wahlkreisen 33 (Nordsachsen 1) und 34 (Nordsachsen 2) werden somit jeweils sieben Bewerber antreten, im Wahlkreis 35 (Nordsachsen 3) sind es acht. Jeweils einer von ihnen wird das Direktmandat für den Sächsi-

schen Landtag erringen. Die Kandidaten im Überblick:

Wahlkreis 33 - Nordsachsen 1
CDU: Tina Trompeter (Wiedemar)
AfD: Roland Walter Hermann Ulbrich (Leipzig)
DIE LINKE: Christian Stoye (Delitzsch)
GRÜNE: Denis Korn (Oschatz)
SPD: Adrian Schneider (Delitzsch)
FDP: Laurenz Frenzel (Machern)
FREIE WÄHLER: Steffen Richter (Grimma)

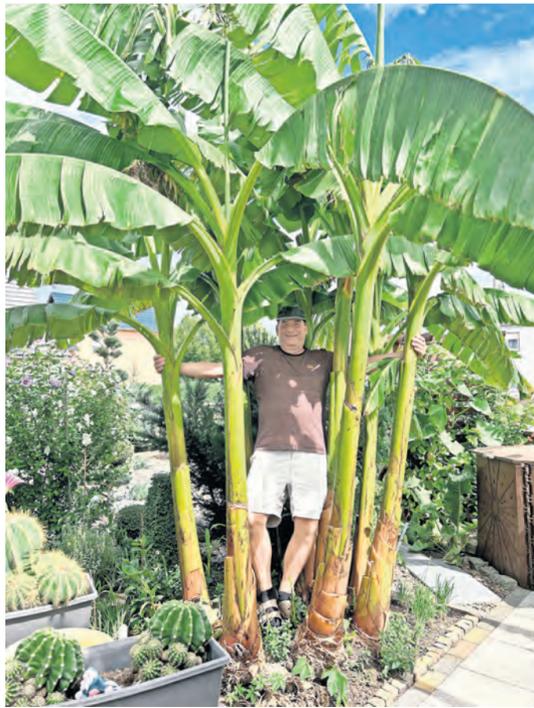
Wahlkreis 34 - Nordsachsen 2
CDU: Sebastian Gemkow

(Leipzig)
AfD: Ferdinand Wiedeburg (Eilenburg)
DIE LINKE: Luise Neuhaus-Wartenberg (Leipzig)
GRÜNE: Dr. Christine Rademacher (Taucha)
SPD: Stefan Lange (Bad Dübén)
FDP: Paul Deuschle (Taucha)
FREIE WÄHLER: Chris Daiser (Eilenburg)

Wahlkreis 35 - Nordsachsen 3
CDU: Kristian Kirpal (Wermsdorf)
AfD: Tobias Heller (Oschatz)
DIE LINKE: Michael Bagusat-Sehrt (Torgau)
GRÜNE: Claudia Kurzweg (Torgau)
SPD: René Fischer (Beilrode)
FDP: Max Winkler (Leipzig)
FREIE WÄHLER: Dr. Benjamin Matuzek (Leipzig)
FREIE SACHSEN: Uta Hesse (Mügel)

Alles Banane, oder was?

Steffen Blumtritt aus Welsau hat den „GRÜNEN DAUMEN“



Imposant sind die Pflanze und die Blüte allemal. Hinter dem Gelingen steckt harte Arbeit und das ein oder andere unkonventionelle Rezept. Fotos: privat

Steffen Blumtritt aus Welsau nennt eine 4,50 Meter große Bananenstaude sein Eigen.

WELSAU. Steffen Blumtritt aus Welsau kümmert sich seit über zehn Jahren leidenschaftlich und intensiv um seine Bananenpflanze, in unserer Region eine nicht allgegenwärtige Staude, die so prachtvoll gedeiht. Sie hat

im Laufe der Zeit eine Höhe von über 4,50 Meter erreicht und trägt seit sieben Jahren mindestens eine Blüte – in diesem Jahr bildet sie auch wieder kleine Früchte aus. Steffen Blumtritt nach seinem Erfolgsgeheimnis

und „grünen Daumen“ befragt: „Das regelmäßige Gießen, das Düngen mit Pferdemist und Brennnesseljauche bekommt der Bananenpflanze sehr gut. Aber auch die investierte Zeit für Maßnahmen der Überwinte-



Imposant sind die Pflanze und die Blüte allemal. Hinter dem Gelingen steckt harte Arbeit und das ein oder andere unkonventionelle Rezept.

Schautag in Diesbar-Seußlitz

DIESBAR-SEUßLITZ. Am Sonntag, dem 21. Juli, werden zwei neue Ausstellungen im Haus des Gastes, An der Weinstraße 1A, unmittelbar hinter dem Seußlitzer Schloss mit

einem Schautag eröffnet. Die Malerin Anna Lena Kuhnert aus Kesselsdorf nennt ihre Ausstellung „Play me a Memory“ und Wolfgang Beier aus Meißen „Deepspirit – Tiefer Geist“. Beide Maler sind am Schautag am 21. Juli im Haus des Gastes in der Zeit von 13 bis 16.30 Uhr selbst vor Ort.

❑ Diese neuen Ausstellungen und die Dauerausstellungen – unter anderem zu Naturschutz und Archäologie – sind bis zum 31. Oktober jeweils dienstags, donnerstags, samstags und sonntags sowie von 10 bis 17 Uhr sowie mittwochs und freitags von 10 bis 14 Uhr zu besichtigen. Montags hat das Haus des Gastes mit Tourist-Information geschlossen. Der Eintritt ist kostenfrei.

BEILAGEN

Einem Teil unserer Ausgabe liegen folgende Prospekte bei:

- JYSK**
- Rossmann**
- Expert**
- ROLLER**
- Wresmann**
- NORMA**
- Repo Rest- und Sonderposten-Märkte**
- STABILO**
- ALDI**
- Marktkauf**
- Diska**
- Edeka**
- Penny**
- toom BauMarkt**
- Lidl • Netto**

Wir bitten um freundliche Beachtung!

IMPRESSUM

SONNTAGSWOCHENBLATT TORGAU 33. Jahrgang

VERLAG UND REDAKTION:
Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050
E-Mail: kundendienst@tz-mediengruppe.de
www.tz-mediengruppe.de

GESCHÄFTSFÜHRER:
Rommy Illmann, Tel. 03421 721035
Björn Steigart
E-Mail: leitung@tz-mediengruppe.de

GESCHÄFTSSTELLE TORGAU:
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Tel. 03421 721015/-30

REDAKTIONSLEITER:
Nico Flagner (V. i. S. d. P.), Tel. 03421 721022

VERANTWÖRTLICHER REDAKTEUR:
Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051
E-Mail: henrik.landschreiber@tz-mediengruppe.de

ANZEIGENANNAHME:
Medienberater Carsten Brauer,
Tel. 03421 721047 und 0171 4736999
carsten.brauer@tz-mediengruppe.de
Medienberaterin Carola Keller, Tel. 03421 721053
carola.keller@tz-mediengruppe.de

ZUSTELLUNG: Tel. 0341 21815425

DRUCK: MZ Druckergesellschaft mbH,
Fiete-Schutz-Straße 3, 06116 Halle

AUFLAGE: SWB Torgau 24.400 Exemplare
Markt am Sonntag 89.150 Exemplare

ERSCHEINUNGSWEISE:
Das Sonntagswochenblatt erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt. Nachdruck der von uns gestalteten und gesetzlich Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugsweise) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des Sonntagswochenblattes wird Recycling-Papier verwendet. Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig. Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotschaftgeber mit dem Zusatzriss „Keine kostenlosen Zetungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.

SONNTAGSRÄTSEL

dänische Insel im Kattegat	Edelstein-nachahmung	Frauenkurzname	Sendbote	bestimmter Artikel (2. Fall)	altrömisches Sakralrecht	australische Wurf-waffe	eine der Kanal-inseln	Berg-volk in Vietnam	Ver-nunft (franz.)	Wortteil: global	Teil der Syna-goge	Männerkurzname	ind. Groß-mogul, † 1605	schweizer-schmuller	japanisches Flächenmaß	heikel	Kfz-Kreis Havel-land
10	kretischer Sagen-könig			einfache Grundregel								Lebensmittel in Dosen					
ge-hörntes Steppen-tier				veraltet: Abwesenheit		ind. Fürstinentitel	5				Vorname v. Schau-spieler Sharif †	engl. Roman-cier † (Evelyn)	schlecht			Kinderbuch-autorin (Enid)	Abk.: Land-kreis
Ab-steige-quartier	Studen-ten-sprache: Gejohle	kleine Mit-arbeiter-gruppe	Renn-beginn (Mz.)	kleiner Him-mels-körper	kroat-sche Adria-insel	markig		Vorname des Ma-lers Koschka		zu Hause	Bär im ‚Dschun-gel-buch‘						
Traurigkeit (frz.)			8			numi-discher König		Satz-zeichen			helle Him-mels-körper	Mundart				7	Vorname der Autorin Danella
Kloster in Ober-bayern (St...)	trainie-ren	dt. Farb-fernseh-system (Abk.)		Begründung, Beweis-grund	im Raum befindlich			eben-erdig	Zeichen in Psalmen			alt-german. Gott des Rechts					
		japanisches National-getränk	Herr-en-bekleidung				höchster Berg in der Türkei	Lkw-Lade-fläche		3	englisch: Zeit	Wahl-spruch				zwecks	
Tropen-frucht	Ent-machung			Fach-mann	Teenager-klub der 1950er (Paul)			Mais (botan.)	Kurort im Salz-kammergut	Leicht-metall						6	Figur in ‚Max und Moritz‘
		stiefe Hüte	berufliche Lauf-bahn			ungenau		Kampf-sport-art	vertraulich			Golf-schläger-art			Meeres-bucht		
9	german. Winter-sonnen-fest	Truppen-einheit beim Militär			engl. Männer-kurzname	Vorname des Ath-leten Owens †			süd-slawischer Name für Wien	veraltet: jetzt							niemals
Bio-grafie (Kurz-form)		Hafen-stadt auf Honshu (Japan)		chem. Zeichen für Antimon	Stadt und Provinz Belgiens			englisch: von, aus	Be-nennen		Arbeits-stelle						Initialen von Filmstar Niven
		Announce				männliche Biene				4							
süd-deutsch: Edel-kastanie	Back-ware zum Rösten			zu-vor-kom-mend									hinterer Teil des Halses				span. National-held (El...)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

RÄTSELN UND GEWINNEN!

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an gewinn@tz-mediengruppe.de. Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Buchstaben der Felder 1–11 ergeben das Lösungswort. Lösungswort des letzten Rätsels: **FRANZBRANNWEIN**

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Wir haben ein Porträt von Johann Walter ermittelt!“

DR. UWE NIEDERSEN über Hofmaler Lucas Cranach, ein Auf und Ab und die Konsultation von Medizinern

TORGAU. Dr. Uwe Niedersen ist Geschäftsführer des Fördervereins Europa Begegnungen e.V. und sehr an der Torgauer Stadtgeschichte interessiert. Was sein neuester Coup ist, lesen Sie im Gespräch am Sonntag.

Dr. Uwe Niedersen:
„Wir wählten einen grundsätzlich anderen Weg.“
Foto: TZ/Nico Fliegner



SWB: Warum ist Johann Walter so bedeutend für Torgau und warum ist das Thema gerade in diesem Jahr so aktuell?

DR. UWE NIEDERSEN: Johann Walter war der erste Lutherische Kantor. Ein Kantor ist der Leiter eines Kirchlichen Chores. Walter wurde 1596 im thüringischen Kahla geboren und verstarb 1570 in Torgau. Unsere Stadt war seine Hauptwirkungsstätte. Hier komponierte, textete und organisierte er kunstvolle, mehrstimmige Choräle. Vor 500 Jahren, 1524, schrieb er in Torgau das „Geistliche Gesangbüchlein“ – ein Chorbuch mit mehrstimmigen geistlichen Liedern, welches dann in Wittenberg gedruckt wurde. Verbreitet besteht die Meinung, dass es ohne Johann Walter das musikalische Werk eines Heinrich Schütz und das eines Johann Sebastian Bach nicht gegeben hätte.

Auf welches Problem stießen Sie betreffs des Aussehens des Urkantors?

Zu den bedeutenden Personen im sächsischen Staat in der Zeit der Lutherischen Reformation gehörte der Kirchenmusiker und Chorleiter Johann Walter. Auch er wurde durch den damaligen Hofmaler Lucas Cranach porträtiert. Das Problem ist nur, dass das Bild von Walter nicht auffindbar ist. Keiner weiß heute, wie der Urkantor eigentlich aussah.

Sie haben sich nun mit einem Fund quasi unsterblich gemacht.

Richtig. Wir im Förderverein Europa Begegnungen e.V. haben die Gesichtszüge Walters ermittelt. Wir konnten ihm ein Gesicht geben. Mehrere der heute führenden Musikwissenschaftler und Historiker wie die Professoren Matthias Herrmann (Dresden), Friedhelm Brusniak (Würzburg), auch Matthias Müller (Mainz) folgen unserer Argumentation und haben uns bereits zu diesem schönen Erfolg gratuliert. Die erfreuliche Reaktion dieser Musikwissenschaftler lautet: „Ihre Johann Walter betreffende Argumentation zum Toledo-Gemälde ist nachvollziehbar und erscheint stichhaltig“. Alles ist sehr anregend und spannend“. Daraufhin haben wir den Aufsatz der „Theologischen Zeitschrift der Universität Basel“ geschickt. Unser Aufsatz wird gleich in der nächsten Redaktionsrunde mit behandelt.

Johann Walter hat seine Verdienste, Sie nun die ihren wegen seines Aussehens, welches Sie ermittelt haben.

Die besonderen Leistungen des Urkantors waren, mittels eines kunstvollen, mehrstimmigen Chorgesangs die frohe Botschaft von einem gütigen Gott den Kirchengemeinden in Form eines Klangerlebnisses nahe zu bringen und diese verinnerlichen helfen. Der Menschen Neigung geht bekanntlich dahin, von einer Person, welche Außergewöhnliches geleistet hat, auch zu wissen, wie diese eigentlich ausgesehen hat. Das gelang uns. Wir können jetzt ein Walter-Porträt vorlegen.

Wie haben Sie das geschafft?

Wie uns das gelang, das ist eine Geschichte, die ein Auf und Ab bereit hielt. Ich will sie hier erzählen, natürlich in einer Kurzfassung.

Lassen Sie uns teilhaben!

Der Interessierte sollte, um noch mehr zu erfahren, unsere Johann Walter-Ausstellung im Kentmann-Haus in der Schlossstraße 25 besuchen, die ist stets Samstag und Sonntag von 13 bis 17 Uhr kostenlos geöffnet ist. Ein Bild des Chorleiters existierte und verblieb bei den Walter-Nachfahren. Torgauer Gymnasiasten fanden das Bildnis 1906/07. Einer beschrieb es: Eine Person mit einer Notenrolle in der Hand. Der Gesichtsaus-

druck war, als ob dieser Mensch an Kurzsichtigkeit gelitten hätte. Da dieses Bild von Johann Walter nicht auffindbar ist, wählten wir einen grundsätzlich anderen Weg. Auf diesem war uns dann der Erfolg beschert.

Wie ging das vonstatten?

Wir sagten uns, da der Urkantor tatsächlich Bedeutendes in Kirche und Staat geleistet hatte, dann könnte er, so unsere Annahme, doch vielleicht mit auf einem der vielen Bilder Cranachs sein, auf welchem der Maler mehrere „Große Männer“ jener damaligen Zeit erfasst hatte. Diese Erwartung erfüllte sich und wir konnten den Chorleiter aus einer ganzen Gruppe bedeutender Personen herausfinden. Aber, finden Sie einmal eine bestimmte Person aus einer Gruppe von über zehn Gemalten heraus. Uns gelang dieses Unterfangen.

Wie genau?

Dazu mussten wir vertieft und uns wissenschaftlich gründlichst mit dem Chorleiter und seinem Lebenswerk beschäftigen. Archivarbeit war vonnö-



Auf einem Gemälde von Lucas Cranach des Jüngeren ist Johann Walter dargestellt.

ten. Und noch etwas Eigenartiges: Wir konnten den Quellen entnehmen, dass er körperlich behindert war. Johann Walter besaß ein „Augenleiden“ und bei psychischer Belastung stellte sich eine „Schwachheit des Leibes“ ein.

Mit wessen Hilfe kamen Sie seinem Aussehen schließlich auf die Spur?

Wir konsultierten in der Angelegenheit des in den Quellen immer wieder genannten Augenleidens von Johann Walter Mediziner. Hier sind Dr. Christian Ksinsik (Torgau) und Dr. Wolfgang Köhler (Leipzig) zu nennen. Letzterer verfasste ein Gutachten. Dr. Köhler nannte es „Medizinische Bewertung historischer Artefakte über Johann Walter“. Das war eine wichtige Säule beim Auffinden von Walters Kopfporträt. Die andere Säule waren die vielen persönlichen Eigenarten des Urkantors.

Welche Eigenheiten meinen Sie?

Das waren eben körperliche Schwächen, die bereits in der äußeren Erscheinung sichtbar waren. Derjenige, welcher die gesamte Walter-Story über deren Bildfindung einmal im Ganzen lesen möchte, sei auf meine in einer Zeitschrift demnächst erscheinenden wissenschaftlichen Abhandlung verwiesen. So will auch jeder, der das Kopfporträt des Chorleiters bereits gebrauchen möchte, stets als Quelle nennen: Niedersen, U., 2024. Johann Walter ein Gesicht geben, in: Theologische Zeitschrift der Universität Basel (in Vorbereitung).

GESPRÄCH:
H. LANDSCHREIBER

K&S
Schüttguttransporte
E.Bräunig
Am Depot 6, 04880 Elsning, Tel.: 0172 3404868

Wir bieten an:

- Sand, Kies
- Splitte
- Unterbau (Schotter)
- Lausitzer Kohle
- Muttererde

Lieferung in Kleinst- und Großmengen möglich.

TREPPEN-RENOVIERUNG

Mit unserer Erfahrung werden Ihre alte Treppen wieder neu!

AKTION!
20%
auf eingelagerte Treppenstufen!

Seit 36 Jahren Ihr Tischlermeister vor Ort.

RUICK
ZEICHEN FÜR QUALITÄT

Klaus Ruick
03048 Cottbus
Am Priorgraben 2
Tel. (03 55) 2 02 04
04916 Herzberg, Rahnisdorf Nr. 6, Tel. (0 35 35) 58 50
info@tischler-ruick.de, www.tischler-ruick.de

Kacper, Rieker, S. Oliver, Wortmann,
S. Oliver, Wortmann, Carinii, Kacper, Rieker,
Wortmann, Carinii, Mustang, Kacper, Rieker, S. Oliver

SCHUHHAUS TORGAU

SSV
SOMMERSCHLUSSVERKAUF
ALLES MUSS RAUS

Eilenburger Str. 4, 04860 Torgau

DUMME FRAGE?

Sie haben kein SONNTAGSWOCHENBLATT bekommen?

Wir helfen Ihnen gern:
03421 721028

... GIBT ES BEI UNS NICHT!

Neueröffnung
seit dem 03.07.2024

SCHUBIS SÄTTLEREI Matthias Schubert

Leistungen:

- Neuanfertigung und Reparatur von:
 - Autoinnenausstattung und Motorradsitze,
 - versch. Arten von Planenprodukten (Carpportplanen, Poolplanen, PKW- und LKW-Planen)
 - Schutz- und Abdeckhauben
 - Schaukeldächer, Pavillondächer und Zelte
 - Sonnensegel
 - Bootsverdecke
 - Campingartikel und verschiedene Lederwaren
- alles weitere auf Nachfrage

Für Private Kunden, Gewerbliche Kunden und Öffentliche Aufträge

Öffnungszeiten:
Montag: 7:30 – 13:00
Dienstag: 7:30 – 17:00
Mittwoch: 7:30 – 13:00
Donnerstag: 7:30 – 17:00
Freitag: 7:30 – 13:00

SCHUBIS SÄTTLEREI
Matthias Schubert
Hohe Straße 1 · 04860 Torgau/ Zinna
☎ 0162/4292632
schubis-sattlerei.de
info@schubis-sattlerei.de



Auf einem Gemälde von Lucas Cranach des Jüngeren ist Johann Walter (Bildmitte) dargestellt. Repros (2): Dr. Uwe Niedersen

HALLO BABY



Alice

Geburtsdatum: 29. Juni 2024
Geburtszeitpunkt: 16:44 Uhr
Geburtsgröße: 55 Zentimeter
Geburtsgewicht: 4560 Gramm
Geburtsort: KH Torgau
Eltern: Sophie Korban und Sebastian Röhrig
Wohnort: Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

Sparkassen TNT Triathlon startet am 13. Juli

SCHILAU. Am Samstag, 13. Juli, lockt der Sparkassen TNT Triathlon 2024 im Seebad Schildau. In diesem Jahr erwarten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer allerdings einige spannende Neuerungen.

Aufgrund zahlreicher Nachfragen wird der Bambini-Lauf wieder stattfinden, der um 13.30 Uhr beginnt. Das Einzelzeitfahren startet bereits um 11 Uhr. Besonders attraktiv wird es für diejenigen, die sowohl am Einzelzeitfahren als auch am Jedermann-Triathlon (Start: 17 Uhr) teilnehmen möchten: Es winkt ein Sonderpreis für beide Starts! Bereits um 15 Uhr werden die Teilnehmer des Einsteiger-Triathlons auf die Strecke geschickt. Den krönenden Abschluss bildet am Abend eine Aftershow-Party mit Feuerwerk und Lasershow. **SWB**

Mehrere Konzerte in der Arzberger Kirche

ARZBERG. Konzerte in der Arzberger Kirche bestechen durch Vielfalt. In diesem Jahr gibt es in den Sommer- und Herbstmonaten noch einige Höhepunkte wie am Samstag, 13. Juli, ab 19 Uhr bei einem Orgelkonzert auf der neu restaurierten Sauer-Orgel mit Christoph Lichtenstein aus Herzberg.

Ein Konzert der fünfköpfigen A-cappella-Gruppe (vier Frauen, eine Männerstimme) „INTAKT“ aus Halle zieht am Samstag, 31. August ab 17 Uhr nach Arzberg. Bläsermusik des Bläserkreises Herzberg Nord, anlässlich des Jubiläums „330 Jahre Kirche Blumberg“ erklingt am Samstag, 5. Oktober, um 17 Uhr in der Kirche zu Blumberg. Nach Ende der Veranstaltungen wird am Ausgang herzlich um eine Spende gebeten. **SWB**

Warum nicht die Blutgruppe mit einer Blutspende bestimmen?

Kontinuierliche Patientenversorgung auch während der **FERIENZEIT** absichern

LANDKREIS. Das Wissen um die eigene Blutgruppe spielt vor allem bei Bluttransfusionen eine Rolle. Die Blutgruppen von Spender und Empfänger müssen zueinander passen, ansonsten kann es zu einer Verklumpung des Blutes kommen, die für den Empfänger Lebensgefahr bedeutet.

WISSEN ZUR BLUTGRUPPE BEI SCHWANGERSCHAFT WICHTIG

Auch bei einer Schwangerschaft ist es wichtig, die Blutgruppe der Mutter und des Kindes zu kennen. Denn je nach Konstellation kann es zu Unverträglichkeiten zwischen mütterlichem und kindlichem Blut kommen. Vor einer Operation bestimmen medizinische Fachkräfte immer die Blutgruppe des Patienten, wenn eine Bluttransfusion erforderlich sein könnte.

Sollte es medizinisch notwendig sein, veranlasst der Hausarzt eine Blutgruppenbestimmung. Liegen keine medizinischen Gründe für die Blutgruppenbestimmung beim Hausarzt vor, muss die entsprechende Testung selbst bezahlt werden.

AUCH SELBSTTESTS SIND MÖGLICH

Es sind auch Selbsttests erhältlich, mit denen die Blutgruppe zuhause bestimmt werden kann. Diese ersetzen jedoch niemals eine professionelle Blutgruppenbestimmung. Bei einer DRK-Blutspende wird dem



Mit einer Blutspende Gutes tun und gleichzeitig die eigene Blutgruppe erfahren.

Foto: DRK

Spender oder der Spenderin die Blutgruppe automatisch einige Wochen nach der ersten Spende mit dem Blutspendeausweis, auf dem die Blutgruppe vermerkt ist, mitgeteilt. Selbstverständlich ist diese Bestimmung kostenlos.

Da die Präparate, die aus dem Spenderblut hergestellt werden, nur eine kurze Haltbarkeit von teilweise wenigen Tagen haben, sind Patienten gerade auch in der Sommer- und Ferienzeit auf das Engagement zahlreicher

Spenderinnen und Spender angewiesen. **SWB**

Für alle DRK-Blutspendetermine ist eine Terminreservierung unbedingt erforderlich, die am besten online unter

www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine/ oder telefonisch über die kostenlose Hotline 0800 11 949 11 oder auch über den Digitalen Spenderservice www.spenderservice.net erfolgen kann.

Traumurlaub im Wohnmobil: So ist man immer auf der sicheren Seite

HAUSHALT AUF VIER RÄDERN: Hausrat ist auch außer Haus versichert

REGION. Urlaub mit dem Wohnmobil liegt voll im Trend: Mittlerweile sind laut Kraftfahrtbundesamt mehr als 900 000 Deutsche mit dem Wohnmobil unterwegs.

GUTE PLANUNG IST WICHTIG

Vorbei sind allerdings die Zeiten, in denen Urlauber:innen einfach dem Zufall eine Chance gaben. Eine gute Planung hilft, den Urlaub entspannt genießen zu können. Dazu gehört nicht allein die Routenplanung und Stellplatzbuchung. Wer ins Ausland fährt sollte bei den Reisevorbereitungen auch an Ausweis, Führerschein und eine Auslandsreise-Krankenversicherung denken. Nicht minder wichtig ist, dass die grüne Versicherungskarte und ein Europäischer Unfallbericht im Handschuhfach

liegen. Letzterer ist gerade in Staaten, in denen die Polizei nicht immer zum Unfallort kommt, als Beweismittel wichtig. Unfall im Ausland: ein extrem unangenehmer Gedanke. Mit einer Ausland-Schadenschutz-Versicherung – oft ein Zusatzmodul der Kfz-Versicherung – lässt sich laut HUK-COBURG gut vorsorgen. Nach der Karambolage kann das Unfallopfer die eigene Kfz-Versicherung anrufen, die den Schaden reguliert als wären Unfallverursachende bzw. Unfallgegner:innen bei ihr Kfz-Haftpflicht-versichert. Auch wer selbst einen Unfall verursacht oder eine Panne hat, muss mit einem Schutzbrief in der Tasche nicht alle Probleme allein bewältigen. Nach einem Anruf beim Anbieter übernimmt der im Nachgang die Pannen- und Unfallorganisa-

tion beim eigenen Fahrzeug. Wer mit dem Wohnmobil verreist, muss nicht auf Komfort verzichten, doch leider sind Einbruchdiebstähle auf dem Campingplatz oder beim Übernachten auf Autobahnraststätten, gar nicht selten. Mit einer Hausratversicherung ist das eigene Hab und Gut aber auch außer Haus geschützt. Schäden, die durch Brand oder Blitzschlag verursacht werden, sind hier ebenfalls abgedeckt. Voraussetzung für den Schutz: Der Hausrat befindet sich nur vorübergehend im Wohnmobil. **SWB**

Weitere Informationen unter: www.huk.de

Was passiert bei einem Einbruch in ein Wohnmobil? Wie ist das Opfer versichert? Foto: PR



Das 1020. Jubiläum steht an: Ein Dorf dreht durch!

NEUBEN. Die Vorfreude steigt und steigt in diesen Tagen: Neuben feiert vom 29. August bis 1. September unter dem Motto „1020 Jahre – Ein Dorf dreht durch!“

FESTKOMITEE ARBEITET SEIT SOMMER 2023

Um das Miteinander im Dorf zu stärken und das Dorf zu beleben, schloss sich im Sommer vergangenen Jahres ein Festkomitee aus interessierten Bürgern und Institutionen unter der Schirmherrschaft des Neußener Carnevals Club – Heide Guggis e.V. zusammen. Und das erarbeitete Programm kann sich unbedingt sehen lassen.

Das Jubiläum beginnt am Donnerstag, 29. August, bei Kaffee und Kuchen in der Kirche zu Neuben. Zu erleben gibt es ein klangvolles Intermezzo aus instrumentalen Stücken sowie Gesang. Am Freitag, 30. August, ist am Abend eine Ausfahrt mit historischen Fahrzeugen geplant. Der Samstag wird sportlich mit einem Volleyballturnier. Kaffee und selbstgebackenen Kuchen bieten das Team der Kita „Heideknirpse“ am Nachmittag im Festzelt an. Zudem öffnet die Kita nach ihrem Programm im Festzelt zu einem Tag der offenen Tür ihre Pforten. Am Abend gibt es noch was auf die Ohren. Die Band „Die Landstreicher“ sowie ein DJ werden kräftig einheizen.

Zünftig endet das Jubiläumsfest am Sonntag, 1. September, bei einem Frühschoppen mit dem Rolandstädter Blasmusikverein aus Belgern. An allen Tagen ist für das leibliche Wohl gesorgt. **SWB**

Gänsehaut lügt nicht.

Haus der Presse, Elbstr. 3, Torgau

Ticket Galerie
LIVE ERLEBEN.

ticketgalerie.de

„Lebensader“ für sechs Wochen durchtrennt

Ab 17. JULI wird die B 87 zwischen Mockrehna und Doberschütz voll gesperrt



Das wird Nerven kosten: Ab 17. Juli wird die B 87 vom ehemaligen TAF-Areal in Mockrehna bis Doberschütz für voraussichtlich sechs Wochen voll gesperrt. Foto: SWB/HL

MOCKREHNA. Ab Mittwoch, 17. Juli, brauchen Kraftfahrer zwischen Mockrehna und Doberschütz wieder Nerven wie Drahtseile, wenn die Fahrbahn der B 87 auf 3250 Meter Länge unter Vollsperrung erneuert wird. Wie das Sächsische Lan-

desamt für Straßenbau und Verkehr (LASuV) mitteilt, beginnt die Baustelle vom ehemaligen TAF-Gelände in Mockrehna bis zur Kreuzung Strellner Straße/Breite Straße in Doberschütz. Die Bauarbeiten werden aller Voraussicht nach bis Ende Au-

gust andauern. Autofahrer benötigen wegen der Umleitungen erheblich mehr Zeit. Aus Richtung Torgau wird der Verkehr über die B 183 bis Bad Düben und weiter über die B 2 nach Leipzig umgeleitet. Eine Umleitung von Mockrehna nach Eilen-

burg führt über die S 16 in Richtung Wildenhain und die B 183 in Richtung Bad Düben sowie über die S 11 in Richtung Eilenburg. In Richtung Torgau führt der Verkehr dann ab Eilenburg über Mölbitz, Strelln und Audenhain. Was wiederum durchaus zu befürchten steht: Kraftfahrer mit Streckenkenntnis werden von Mockrehna über die Battauner Straße versuchen, abzukürzen. Verboten ist das offiziell nicht. Allerdings ist die Straße dort sehr eng, Schäden sich begegnender Autos und an den Banketten scheinen damit vorprogrammiert. Die Baukosten belaufen sich auf 1,36 Millionen Euro und beinhalten den kompletten Austausch der Asphaltbinder- und Asphaltdeckschicht. Auch die Einmündungsbereiche kommunaler Straßen und Wege sowie Zufahrten werden entsprechend angepasst. **SWB**

Sächsischer Selbsthilfepreis

LANDKREIS. Mit einer chronischen Krankheit zu leben, ist für Betroffene zumeist eine enorme Herausforderung. Selbsthilfegruppen können Rat und Halt geben. Die sechs Ersatzkassen in Sachsen (TK, Barmmer, DAK, KKH, hkk, HEK) wollen dieses Engagement besonders würdigen und haben deshalb zum elften Mal den Sächsischen Selbsthilfepreis ausgeschrieben. Gesucht wer-

den erneut gute Ideen, innovative Konzepte und nachahmenswerte Projekte, die die gesundheitsbezogene Selbsthilfe-Arbeit stärken. Darüber hinaus sollen Einzelpersonlichkeiten und Gruppen ausgezeichnet werden, die sich seit Jahren herausragend engagieren. Insgesamt wird ein Preisgeld in Höhe von 12.000 Euro ausgelobt. Ob Gruppen oder Einzelpersonen:

Wer sich für die gesundheitsbezogene Selbsthilfe gerade auch im Landkreis Nordsachsen engagiert, sollte sich um diesen Preis des Verbandes der Ersatzkassen (vdek) bewerben. **SWB**

Im Internet unter <https://www.vdek.com/LVen/SAC/fokus/selbsthilfepreis.html> sind alle weiteren Infos sowie die Bewerbungsunterlagen zu finden. **SWB**

Die Weichen für eine Partnerschaft sind nun gestellt

KIRGISISCHE DELEGATION weilte in diesen Tagen im Landkreis Nordsachsen / Sommerempfang auf **SCHLOSS HARTENFELS** in Torgau

LANDKREIS. Eine hochrangige Delegation aus der kirgisischen Stadt Karakol war dieser Tage zu Gast im Landkreis Nordsachsen. Ihr gehörten der stellvertretende Repräsentant der Region Issyk-Kul, Daniar Arpachiev, sowie Rektor Askarbek Imanbaev und Vizerektorin Nurgul Ishenbeko-

va von der Staatlichen Universität Issyk-Kul an.

Der Besuch aus der Stadt Karakol markierte einen weiteren wichtigen Schritt zum Aufbau einer Kommunalpartnerschaft und Hochschulkooperation. Bereits seit April 2024 absolvieren 15 kirgisische Studenten

der Technischen Universitäten Bischkek und Karakol ein fünfmonatiges Praktikum in der nord-sächsischen Glasindustrie. In den Unternehmen Thiele Glas und Interpane verschaffte sich die Delegation einen Eindruck von den Praktikumsbedingungen.

Beim Sommerempfang des Landrates auf Schloss Hartenfels kamen die Gäste überdies mit verschiedenen Vertretern des Landkreises ins Gespräch. Auf dem Besuchsprogramm standen außerdem die Chocolatier Praetsch KG in Wermisdorf und das Gestüt Graditz, wo sich interessante Anregungen für mögliche Kooperationen im Agrarbereich ergaben.

NACHFRAGE NACH DEUTSCH IST SPÜRBAR GESTIEGEN

Bei einem gemeinsamen Mittagessen mit Nordsachsens Landrat Kai Emanuel berichteten die kirgisischen Gäste von einer erfreulichen Entwicklung in ihrer Heimat: Die Nachfrage nach Deutschkursen an der Universität in Karakol sei deutlich gestiegen – eine direkte Folge des Praktikantenprogramms und der sich anbahnenden Kooperation.

„DIESER BESUCH WAR EIN VOLLER ERFOLG“

„Dieser Besuch war ein voller Erfolg und legt den Grundstein für beiderseits nutzbringende Beziehungen“, so Landrat Emanuel. „Wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit und den kulturellen Austausch mit unseren kirgisischen Partnern.“ Der Gegenbesuch aus Nordsachsen in Karakol ist für September geplant. **SWB**



Gruppenfoto vor dem Wendelstein auf Schloss Hartenfels in Torgau. Foto: LRA/Bley

Diese Freundschaft hält nun schon 54 Jahre

DREI ERLEBNISREICHE TAGE in der Heidestadt Dahlen

DAHLEN. Nur die wenigsten werden sich an die Anfänge in den Jahren 1970 und 1971 erinnern – immerhin sind seit diesen bereits über 50 Jahre vergangen. In Zeiten, in denen internationale Beziehungen noch nicht wieder selbstverständlich und zunächst politisch verordnet waren, begann eine Beziehung, die bis heute anhält und ihresgleichen sucht. Die Rede ist von der Vereinsfreundschaft zwischen Motor Dahlen (heute Wacker Dahlen) und dem TJ Vlcnov aus dem mährischen Teil Tschechiens.

DISTANZ VON 520 KILOMETERN WURDE ÜBERWUNDEN

Zwischen den Sportplätzen der beiden Vereine liegen genau 520 Kilometer Entfernung, die aber weder in der Vergangenheit noch in der Gegenwart als unüberwindbar galten beziehungsweise gelten. In unserem digitalen Zeitalter ist es eine Kleinigkeit, Kontakte über große Entfernungen zu halten, in den 70er, 80er und 90er-Jahren war es das aber nicht. Umso stolzer können wir auf diejenigen sein, welche die Verbindung nie haben abreißen lassen und sich um die Freundschaft zwischen Dahlen und Vlcnov bemüht haben.

Nach einigen ruhigeren Jahren mit vorrangig persönlich freundschaftlichen Kontakten folgte im Juni 2023 wieder eine Delegation von 13 Dählener Sportfreunden der Einladung nach Vlcnov. Dabei gab es auch eine Einladung nach Dahlen für das Jahr 2024, dem 54. Jahr der gemeinsamen Geschichte. Dieser Einladung folgten 16 Sportler aus Vlcnov vom 14. bis 16. Juni. Der älteste Gast aus Vlcnov, Josef Pestl, kennt noch die Anfänge, da er die diesjährige Reise mit stolzen 83 Jahren auf sich nahm und sich freute, alte Bekannte wie Lothar Schwarz und Jürgen Leuschner sowie Dahlen als Stadt wieder zu sehen.

Der Besuch in Dahlen begann mit dem Einzug in die Unterkunft für die kommenden beiderseitigen Nächte sowie einem Spaziergang durch die Stadt zum Sportplatz. Dort angekommen wurden unsere Gäste gebührend und dem Anlass entsprechend begrüßt und man verlebte gemeinsam einen entspannten Abend.

Für den Samstag hatte sich Wacker ein buntes Programm zurechtgelegt, welches nach dem Frühstück mit einem Wettkampf beim Dählener Schützenverein begann. Je zehn Schuss mit der Langwaffe führten zu spannenden, teils amüsanten Ergebnissen, so hatte zum Beispiel einer unserer Gäste mit zehn Schuss 15 Treffer auf seiner Scheibe. Gelungen ist ihm das, da sein Nebenmann auf die 50 Meter Entfernung die falsche Scheibe anvisierte. Nach dem Mittagessen ließen es sich unsere Gäste auf dem Weg zum Schloss nicht nehmen, einen Zwischenstopp auf dem Friedhof einzulegen, um verdienten Sportfreunden, die die Freundschaft nach Vlcnov stets hochhielten, die Ehre zu erweisen. Ungeplant wurde auf dem Markt halt gemacht, um die Neugier unserer Gäste bezüglich

dem Sackhopper zu stillen. Zufriedengestellt durch die Erzählung der Sage um den Sackhopper wartete im Schloss der kulturelle Teil des Besuchs auf die Vlcnov, denen die Historie des Bauwerks im Rahmen einer Führung nähergebracht wurde. Zurück auf dem Sportplatz ging es nun sportlich zur Sache. Vier Dählener Mannschaften (I. Herren, II. Herren, Alte Herren und ein hochmotiviertes Frauenteam) maßen sich mit den Kickern vom TJ.

Der Abend klang dann mit Schweineschultern, süffigen Getränken, guter Laune und den angesetzten EM-Spielen aus. Am Sonntag dann wurde relativ spät gemeinsam ausgegüht und man ließ die vergangenen zwei Tage noch mal Revue passieren. Vor der Abfahrt der Vlcnov-Delegation waren sich alle Beteiligten einig, dass die gemeinsame Reise auch in Zukunft fortgesetzt wird – in Erinnerung an all diejenigen, die die freundschaftliche Verbindung zwischen Dahlen und Vlcnov in der Vergangenheit begründeten und mit Leben erfüllten sowie für all diejenigen, die in Zukunft Teil dieser Vereinsfreundschaft sein werden. **SVEN LOCHERT**



Die Gäste aus Mähren interessierten sich in Dahlen sehr für die Sage vom Sackhopper. Foto: privat



Social Starters FÜR UNTERNEHMER

Was Sie über Facebook, Instagram, TikTok und LinkedIn wissen müssen!

In unserer Einsteigerschulung lernen Sie, welche Vorteile eine Unternehmenspräsenz auf Facebook, Instagram, TikTok und LinkedIn bietet. Wir zeigen Ihnen, wie Sie eine rechtssichere Unternehmensseite auf den entsprechenden Plattformen erstellen und was bei deren Bespielung zu beachten ist, um die gewünschte Zielgruppe mit Ihrer Botschaft zu erreichen. Beim anschließenden Get-together können Sie mit anderen Unternehmen aus Ihrer Region ins Gespräch kommen.

5. 9. 2024
Haus der Presse,
Elbstr. 3, Torgau

Anmeldungen per Mail an
carsten.brauer@tz-mediengruppe.de

Anmeldeschluss: 12. 8. 2024

Inklusivleistungen:

- ✓ ca. zweieinhalb- bis dreistündige Social Media Schulung mit theoretischen und praktischen Einblicken in
 - Facebook
 - Instagram
 - TikTok
 - LinkedIn
- ✓ Tipps und Tricks zur Erstellung und organischen Bespielung rechtssicherer Unternehmensseiten
- ✓ optionaler „Schnellscan“ Ihrer Unternehmensseiten
- ✓ Teilnahmezertifikat
- ✓ Präsentation wird im Nachgang zur Verfügung gestellt
- ✓ anschließendes Get-together mit Snacks und Getränken

Preis pro Teilnehmer:in

99€*

und jede/r weitere Teilnehmer:in nur 49€*

Im Anschluss an die Social Media Schulung haben Sie die Möglichkeit, Ihre Teilnahmegebühr in einen Gutschein für Medialeistungen** umzuwandeln.

* Alle Preise Nettopreise in EUR zzgl. gesetzl. MwSt.

** Nur für owned Media; Mediabudget ausgenommen. I Stand: 10.06.2024 | Änderungen vorbehalten.



Mitarbeiterinnen
Michaela Beer, Anke Schmieder




Claus Höfner
Bestatter

Michael Höfner
Geschäftsführer

Wir sind für Sie da!
Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.
Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.
Claus Höfner & Team

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26
Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de
auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

Bestattungshaus Eulitz
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220
Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591
www.bestattungshaus-eulitz.de
Trauerrednerin **Ilona Eulitz**

Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777
Silvia Böhme
Torgauer Str. 34
04874 Belgern-Schildau



Inhaber
Siegfried Böhme

WIR SIND FÜR SIE DA!
JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM



*Ein junggebliebenes Herz, ein schelmischer Blick.
Nun Worte die fehlen und kein Weg zurück.
Dein Platz so leer, Dein Lachen nun stumm.
Die Zeit die wir hatten ist nun um.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, lieben Vati und geliebten Opi

Gerhard Richter
* 8. 8. 1932 † 27. 6. 2024

In stiller Trauer:
**Seine liebe Frau Waltraud
seine Tochter Birgit und Detlef
seine Enkeltochter Karina**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 26. 7. 2024 um 10 Uhr auf dem Friedhof in Beilrode, Zwethauer Straße statt.
Beilrode, im Juli 2024

DANKSAGUNG

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann

Jürgen Lorenz
möchten wir uns bei allen recht herzlich für die erwiesene Anteilnahme bedanken.

In liebevoller Erinnerung
**Seine Hildegard
im Namen aller Angehörigen**
Wildenhain, im Juli 2024
Höfner Bestattungen GmbH

NACHRUF

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter Herrn

Gerald Veik
Der am 27.06.2024 im Alter von 78 Jahren verstorben ist. Gerald war seit Gründung des landwirtschaftlichen Betriebes im Jahre 1991 bei uns beschäftigt und hatte großen Anteil beim Aufbau und Erfolg des Betriebes.
Verbunden mit großem Dank werden wir sein Andenken in Ehren bewahren.
Landgut Dierkes
Karl-Friedrich Dierkes und Familie



Plötzlich und völlig unerwartet, für uns immer noch unfassbar, hat mein lieber Vati, unser lieber Opa, Lebenspartner, Schwiegervater, Bruder und Freund

Klaus Arndt
* 6.8.1951 † 1.7.2024

uns für immer verlassen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied:
**Seine liebe Tochter Katrin mit Henrik
Seine Lieblinge Viktoria und Vincent
Seine liebe Hannelore mit Familie
Seine Brüder mit Familien
sowie seine „Fellenkel“ Hermann und Theodor**

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 2. August 2024, um 14.00 Uhr im Saal des Bestattungshauses Böhme, Naundorfer Straße 2 in Torgau statt. Von Blumenzuwendungen bitten wir Abstand zu nehmen.
Torgau, im Juli 2024
Bestattungshaus Böhme

DANKSAGUNG

Arndt Erdmann
† 19.06.2024

Danke allen Angehörigen, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

In Liebe und Dankbarkeit
**Seine Erika
Seine Tochter Annett mit Fred
Sein Sohn Mario mit Ute
Seine Enkel Tim, Jule und Nele**
Kobershain, im Juni 2024
Weinert Bestattungen GmbH

ERLÖST

Schweren Herzens nehmen wir Abschied von

Hartmut Heinze
geb. 14.02.1932
gest. 01.07.2024

In Liebe
**Deine Hannelore
Deine Tochter Cornelia und Familie
Dein Sohn Detlef und Familie
Deine Schwester Uta und Familie
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.
Mehderitzsch, im Juli 2024
Bestattungshaus Ilona Eulitz

DAS EINZIG WICHTIGE IM LEBEN SIND DIE SPUREN VON LIEBE, DIE WIR HINTERLASSEN, WENN WIR UNGEFRAGT WEGGEHEN UND ABSCHIED NEHMEN MÜSSEN. (ALFRED SCHWEIZER).

Wir nehmen in Liebe Abschied von unserer lieben Mutti, Oma und Uromi

SIEGLINDE HANKE
geb. Müller
* 15.5.1936 † 3.7.2024

Es bleibt die Liebe und die Erinnerung. Sie war der Mittelpunkt unserer Familie. Danke, dass Du immer für uns da warst.

**Ihre Tochter Elke mit Eckhard
Ihre Tochter Iris mit Kersten
Ihre Enkelkinder
Jarno mit Anika, Hanna und Lina
Franziska mit Andreas, Luisa und Henri
Nadine mit Marco, Tyler und Jordan
Madline mit Mila
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Samstag, den 17. August 2024, um 11 Uhr im Saal des Bestattungshauses Böhme, Naundorfer Straße 2 in Torgau statt. Von Blumenzuwendungen bitten wir abzusehen.
Torgau, im Juli 2024
Bestattungshaus Böhme

Und immer sind da Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder und Augenblicke. Sie werden uns an dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und dich nie vergessen lassen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Ehemann, unserem Vater, Opa und Uropa

Lothar Funke
geb. 4.9.1931 gest. 2.7.2024

In stiller Trauer
**Deine Ehefrau Inge
Dein Sohn Andreas mit Karin
Deine Tochter Grit mit Steffen
sowie Deine Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 22. Juli 2024 um 12 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.
Torgau, im Juli 2024
Bestattungshaus Ilona Eulitz

Es ist so schwer, wenn zwei Augen schließen, zwei Hände ruh'n, die einst so viel geschafft. Wie schmerzlich war's, vor Dir zu stehen, dem Leiden hilflos zuzusehen. Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft und hab' für alle Liebe Dank.



Es ist schmerzhaft, einen geliebten Menschen für immer zu verlieren.

Helmut Rath
* 10. November 1951 † 6. Juli 2024

Für immer in unseren Herzen
**Deine Petra
Dein Sohn Ronny mit Yvonne
Deine Tochter Katrin mit Daniel
Deine Enkelkinder Olivia und Damian**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 10. August 2024 um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Arzberg statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.
Arzberg, im Juli 2024

Auch in der Trauer



gibt es Licht.

Dein ganzes Leben war nur Schaffen, warst jedem immer hilfsbereit, Du konntest bessere Tage haben, doch dazu nahmst Du Dir nie Zeit. Du hast gesorgt, Du hast geschafft; bis Dir zerbrach die Lebenskraft.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vati, Schwiegervater und Opa

Siegfried Grosch
* 17.07.1942 † 26.06.2024

In liebevoller Erinnerung:
**Dein Sohn Christoph mit Constance
Deine Tochter Andrea mit Marco
Deine Schwiegertochter Yvonne
Deine Enkelkinder Julia mit Max,
Tim, Luise und Vincent
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.
Probsthain, im Juni 2024
Weinert Bestattungen GmbH

Danksagung

Nicht immer einfach war Dein Leben, trotzdem hast Du uns so viel gegeben. Hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.

Für die aufrichtige Anteilnahme durch Blumen, stillen Händedruck, Umarmungen, lieb geschriebene Worte, Geldzuwendungen und ehrendes Geleit beim Abschied von unserer lieben

Christel Kracht
möchten wir uns auf diesem Wege recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, der Feuerwehr Weidenhain, der Tagespflege vom Seniorenzentrum Mockrehna, der Trauerrednerin Frau Nestler, der Höfner Bestattungen GmbH sowie dem Blumenhaus "Blütenräume" für die schönen Gestecke.

In liebevoller Erinnerung:
**Ihre Kinder
im Namen aller Angehörigen**
Weidenhain, im Juli 2024
Höfner Bestattungen GmbH

Gute Menschen gleichen Sternen, sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.

www.tz-trauer.de

Evangelische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste finden am Sonntag, 14. Juli (7. Sonntag nach Trinitatis), im Evangelischen Kirchenkreis Torgau-Deilitzsch wie folgt statt: **im Pfarrbereich Belgern-Beilrode** 10 Uhr in Triestewitz ein Gottesdienst; **im Pfarrbereich Dommitzsch-Süptitz** 10.30 Uhr in Falkenberg ein Gottesdienst mit Taufe; **im Pfarrbereich Schildau-Audenhain** kein Gottesdienst und **im Pfarrbereich Torgau** 9 Uhr in Welsau ein Gottesdienst und 10.30 Uhr in Torgau in der Stadtkirche St. Marien ein Gottesdienst. **Samstag, 13. Juli**, 19 Uhr in der Kirche zu Arzbarg ein Orgelkonzert. **SWB**

☑ Kirchenkreis im Internet:
www.kirche-in-nordsachsen.de



Stadtkirche St. Marien Torgau

Foto: TZ

Kostenfreies Notfall-Set

Lotse, Dose und Karte sind in den **BÜRGERBÜROS** erhältlich

LANDKREIS. „Notfall-Lotse“ heißt eine neue Broschüre für Nordsachsen, die jetzt in einer Druckauflage von mehreren tausend Exemplaren erschienen ist. Die anzeigenfinanzierte Publikation entstand in Zusammenarbeit von Landratsamt und mediaprint infoverlag.

EINE STRUKTUR FÜR DIE PERSÖNLICHEN DATEN

Sie soll Bürgerinnen und Bürgern dabei helfen, ihre persönlichen Daten für eventuelle Notfälle strukturiert zu ordnen, damit Angehörige gegebenenfalls darauf zurückgreifen und in ihrem Sinne entscheiden können. Von wichtigen Adressen und Telefonnummern über Angaben zu Ärzten, Erkrankungen und Medikamenten bis hin zu Vollmachten und Verfügungen wird auf rund 50 Seiten alles Wichtige zum Selbstausfüllen gebündelt. Unter www.total-lokal.de will der Verlag künftig

auch eine digitale Variante bereitstellen.

Die Broschüre bietet eine umfassende Ergänzung zur beliebten grünen Notfalldose, die der raschen Information von medizinischen Rettungskräften dient. Die Dose wird im Kühlschrank

aufbewahrt, da ein solcher in jedem Haushalt vorhanden und dadurch schnell zu finden ist. Ein kurzes Video zur richtigen Anwendung kann unter www.pflege-nordsachsen.de/wohnen abgerufen werden.

NOTFALLKARTE ERSCHIENEN

Von der Pflegekoordination Nordsachsen des Landratsamtes neu herausgegeben wurde außerdem eine „Notfallkarte für pflegende Angehörige“. Sollten diese in eine Notsituation geraten, verrät das Plastik-Kärtchen den zu informierenden Ansprechpartner samt Telefonnummer sowie Namen und Anschriften des Inhabers und der hilfsbedürftigen Person, um die sich jemand kümmern muss. Lotse, Dose und Karte sind in den fünf Bürgerbüros des Landratsamtes Nordsachsen in Torgau, Oschatz, Delitzsch, Eilenburg und Schkeuditz kostenfrei erhältlich. **SWB**



Für alle Fälle: das Set aus Notfall-Lotse, Notfalldose und Notfallkarte. Foto: LRA/Seidler

Preis der Jahresausstellung geht an Jirka Pfahl

Jury der Leipziger Veranstaltung wählte Beitrag des in Oschatz wirkenden Künstlers aus **35 GEZEIGTEN WERKEN** aus

OSCHATZ/LEIPZIG. Die 30. Leipziger Jahresausstellung „XXX“ endet an diesem Samstag, dem 13. Juli, in der Werk-schauhalle auf dem Gelände der Leipziger Baumwollspinnerei. Eine vom Verein „Leipziger Jahresausstellung e.V.“ (LIA) unabhängige Expertenjury hatte am 21. Juni, dem Eröffnungstag, Jirka Pfahl aus 35 künstlerischen Beiträgen für den Preis der Leipziger Jahresausstellung in Höhe von 10 000 Euro ausgewählt.

In der Jurybegründung heißt es dazu: „Wir haben uns für einen Künstler entschieden, dessen Arbeit wir durchaus in der Tradition der Region sehen. Seine Arbeiten weisen eine klare Formensprache auf. Die Papier-Faltarbeiten führen zu Assoziationen von architektonischen Elementen in der Tradition des Bauhauses. Die verwendeten Alltagsmaterialien, wie Glas, Papier und Polyurethanschäum, fügen sich zu einem Werk mit einer besonderen Aura. Die lithografische Arbeit steht für uns in der grafischen Tradition Leipzigs. Von allen drei ausgestellten Werken hat uns die Papier-Faltarbeit „Oschatz 2“ besonders



Die Jury lobte an Jirka Pfahls „Oschatz II“ die klare Formensprache. **SWB**



Große Freude bei Jirka Pfahl (3.v.r.), dem Preisträger der 30. Leipziger Jahresausstellung. Zu den ersten Gratulanten zählten Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer (2.v.r.) und dessen Ehefrau Annett Hofmann (r.) sowie Prof. Rainer Schade (2.v.l.), Vorsitzender des Vereins „Leipziger Jahresausstellung e.V.“, sowie die Stiftungsvorstände Thomas und Anett Loest. Fotos: Sylvia Schade

überzeugt. „Der Preis der Leipziger Jahresausstellung – gestiftet von der Sparkasse Leipzig, der Elke und Thomas Loest Stiftung und der Doris-Günther-Stiftung – ist in diesem Jahr der Künstlerin und Frauenrechtlerin Philippine Wolff-Arndt (1849-1940) gewidmet.

Neben den Arbeiten von Jirka Pfahl stechen im Jahr 2024 viele weitere starke künstlerische Positionen heraus. Das Besondere an den jährlich veranstalteten Ausstellungen ist zudem, dass sie mehrere Generationen einbezieht und somit einen Überblick über die qualitätsvolle künstlerische Landschaft mit einem Leipzig-Bezug verschafft. **SWB**

Musiksommer in Dautzschen

DAUTZSCHEN. Der Förderkreis Kirche Dautzschen e.V. lädt zum Musiksommer 2024 unter dem Motto: Klassik-Folklore-Swing am Samstag, 20. Juli, ab 16 Uhr in die Evangelische Kirche Dautzschen ein. Das Konzert vereint fünf virtuose Studenten und Pädagogen aus Mogiljow und Minsk. Es ist eine Tradition, dass die beliebten Künstler jährlich die Zuhörer durch verschiedene Epochen und Genres der Musikwelt (ver)führen. Der Eintritt ist frei, um eine Spende für die musikalische Begegnung wird gebeten. **SWB**

Was läuft im KAP-Kino?

TORGAU. Aktuell werden im Kino der Torgauer Kulturbastion folgende Filme gezeigt: **„Bad Boys 4: Ride or Die“** am Samstag, 13. Juli, 19.30 Uhr und **Mittwoch, 17. Juli, 19 Uhr**; **„Alles ist gut – Sexualisierte Gewalt geht uns alle an“** am Sonntag, 14. Juli, 17 Uhr; **„Garfield – Eine extra Portion Abenteuer“** am Sonntag, 14. Juli, 13.30 Uhr; **„IF: Imaginäre Freunde“** am Samstag, 13. Juli, 16.30 Uhr und **Mittwoch, 17. Juli, 16 Uhr** sowie **„King's Land“** am Freitag, 12. Juli, 19.30 Uhr und **Montag, 15. Juli, 19 Uhr**.

TRAUER

DANKSAGUNG

Nachdem wir Abschied genommen haben von meiner lieben Frau und unserer Mutter

Waltraud Rose

möchten wir uns bei allen für die erwiesene Anteilnahme recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt den Bennewitzer Pflege-Engeln, dem Hospiz St. Josef, dem Redner Herr Jörg Hausmann sowie der Höfner Bestattungen GmbH.

In stiller Trauer
ihr Mann Siegfried
ihre Kinder mit Familien
Beckwitz, im Juli 2024



DANKE



Und immer sind da
Spuren deines
Lebens, Gedanken,
Bilder und
Augenblicke.
Sie werden uns an
dich erinnern und
glücklich und traurig
machen und dich nie
vergessen lassen.

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserem lieben Vati, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Schwiegersohn

Uwe Günter Menzel

möchten wir uns von ganzem Herzen bei allen Verwandten, Nachbarn, Freunden, Bekannten und Kollegen bedanken, die ihre persönliche Verbundenheit und Anteilnahme in so herzlicher und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt
... der Hausärztin Frau Dr. Seeger mit Team
... der Hauskrankenpflege Dorit Huth
... dem Blumengeschäft Blütenträume
... dem Verein SV Zwethau
... dem freien Redner Dr. Jürgen Budach für die tröstenden Worte
... der Höfner Bestattungen GmbH für den würdevoll gestalteten Abschied
In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit:
Seine Töchter Ivonne und Corinna mit Familien
im Namen aller Angehörigen
Kreischau, im Juli 2024

Höfner Bestattungen GmbH

DANKSAGUNG

Du bist von uns gegangen, aber nicht verschwunden.
Du bist jeden Tag an unserer Seite.
Ungesehen, ungehört und dennoch ganz nah.
Für immer geliebt und vermisst,
bleibst Du in unseren Herzen.

Allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die sich beim Abschied von meinem Vater und unserem Opa und Uropa

Kurt Stein

verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von ganzem Herzen.

Unser besonderer Dank gilt Frau Rosemarie Förster für ihre liebevolle Unterstützung, dem Pflegedienst der Volkssolidarität, dem Bestattungshaus Böhme mit der Rednerin Frau Silvia Böhme für ihre tröstenden Worte in der Stunde des Abschieds und dem Blumengeschäft Blütenträume Stephanie Hoffmann.

In stillem Gedenken:
Seine Tochter Kerstin mit Thomas
Seine Enkel Nico, Daniel mit Lisa und Klara, Oliver und Fabien

Döbern, im Juli 2024

Bestattungshaus Böhme



Traurig sind wir, dass wir dich verloren haben.
Dankbar sind wir, dass wir mit dir leben durften.
Getröstet sind wir, dass du in Gedanken weiter bei uns bist.

Isolde Berndt

geb. Hohl

* 01.03.1953
† 06.07.2024

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied:

Ihr lieber Ehemann Wolfgang
Ihre Tochter Sylvia mit Enrico
Ihre Tochter Birgit mit Mike
Ihr Sohn Jürgen mit Antje
Ihr Sohn Torsten mit Lisa-Maria
sowie ihre lieben Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 16.08.2024 um 15.00 Uhr auf dem Friedhof in Niederaudenhain statt.

Audenhain, im Juli 2024

Bestattungshaus Böhme

Wir müssen viel zu früh Abschied nehmen von meinem lieben Mann, guten Vati, unserem allerbesten Opa, meinem geliebten Sohn, Schwiegervati, unserem Bruder, Schwager, Onkel, Neffen und Cousin

Jörg Blavius

* 23.11.1961 † 02.07.2024

Im Herzen bleibst Du immer bei uns

Deine liebe Christine
Deine Tochter Sabrina mit Marcel
Deine Enkelkinder Massimo und Matteo
Deine Mutti
Dein Bruder Ronald mit Familie
Dein Bruder Silvio mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, den 27.07.2024, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Beilrode, Zwethauer Str. statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Beilrode, im Juli 2024

Höfner Bestattungen GmbH

Du fehlst uns so sehr...
Wo früher DEIN Lachen war,
ist jetzt nur noch Stille.
Wo früher DEIN Platz war,
ist jetzt nur noch Leere.
Unfassbar ist die Erkenntnis,
es wird nie mehr so sein wie früher.
Wir werden Dich vermissen – ein Leben lang.



Nach kurzer, schwerer Krankheit und für uns alle noch völlig unfassbar, müssen wir viel zu früh Abschied nehmen von meinem lieben Mann, unserem lieben Vati, Schwiegervater, Opa, Sohn, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin

Detlev Huste

* 01.11.1961
† 18.06.2024

In liebevoller Erinnerung

Deine Dagmar
Dein Sohn Mario
Dein Sohn Thomas mit Denise
Deine Mutti Christa
Deine Schwester Beate
Deine Schwester Dagmar
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, den 24.07.2024 um 11:00 Uhr auf dem kommunalen Friedhof Mockrehna statt.

Mockrehna, im Juni 2024

Höfner Bestattungen GmbH

Mit einem Interessenstest zum Traumjob?

Welche Talente habe ich und in welchem Beruf kann ich sie einbringen? Brauche ich Freiheit oder klare Strukturen? Fragen, die sich nicht nur Einsteiger in den Arbeitsmarkt stellen. Da kommen Interessen- oder Persönlichkeitstests gerade recht. Sie sollen dabei helfen, Interessen und Stärken aufzudecken, um diese mit Berufs- oder Ausbildungsprofilen abzugleichen. Was sagen Experten dazu? Erst mal muss man dazu verstehen, was Interessenstests eigentlich mit der Berufswahl zu tun haben. Nach aktueller Forschung gilt: Wer einen Beruf hat, der im Einklang mit den eigenen Interessen steht, ist zufriedener. Und auch für Unternehmen sei es heutzutage enorm wichtig, die eigene Kultur mit der Persönlichkeit beziehungsweise dem



Sich durch eine Reihe an Fragen geklickt und schon steht fest: Sie sollten Anwältin werden? So eindeutig sind Interessenstests im Internet meist nicht. Foto: Christin Klose/dpa

Arbeitsverständnis eines möglichen neuen Mitarbeitenden abzugleichen, sagt Wolfram Träger, Vizepräsident des Bundesverbandes Deutscher Unternehmensberater. Wer gut über sich Bescheid weiß, könnte also auch hier punkten.

INTERESSEN MIT BERUFSBILDERN ABGLEICHEN

Die Interessen einer Person entwickeln sich in der Kindheit und Jugend. Sie bleiben aber im Laufe des Lebens stabil, sagt Hans-Georg Wolff, Professor für Organisations- und Wirtschaftspsychologie an der Universität Köln. „Deshalb werden sie zu einem Teil der Persönlichkeit gezählt.“

Sechs Hauptinteressen sind auszumachen, wobei es durchaus Überschneidungen geben kann: realistisches (wird mit Handwerk, Technik, Ingenieurwesen assoziiert), investigatives (Forschung), artistisch/künstlerisches, soziales, unternehmerisches sowie konventionelles (Umgang mit Daten, Verwaltung, Organisation) Interesse. In einer Berufsberatung werde man auf die zwei bis drei Kategorien abzielen, die am stärksten ausgeprägt sind und gemeinsam analysieren, welche Berufsbilder sich darin abbilden, so der Wirtschaftspsychologe.

Wer nach Persönlichkeits- oder Interessenstests recherchiert, wird im Netz von den Angeboten schier erschlagen. Wie und wonach also auswählen? Ein erstes Kriterium sollte die Quelle des Angebots sein, sagt Thomas Rigotti, Professor für Arbeits-, Organisations- und Wirtschaftspsychologie an der Johannes Gutenberg-Universität Mainz. Wie seriös ist sie? Gibt es Hinweise auf eine wissenschaftliche Evaluation des Testverfahrens? „Viele Tests dienen eher dem Entertainment und sind nicht

wissenschaftlich evaluiert“, so der Professor: „Das kann man schon mal machen, man sollte nur die Ergebnisse nicht zu ernst nehmen.“ Reliabilität, also Zuverlässigkeit und Validität, also Gültigkeit oder Richtigkeit, seien hier die Fachbegriffe, erklärt Wolff: „Man kann prüfen, ob der Test das liefert, das ist aber schwer, da ist man meist dem Glauben überlassen.“

Ein seriöser Test sei sorgfältig entwickelt und berufe sich meist auf ein theoretisches Grundlagen-Modell nach John Holland, so Wolff. Das sogenannte Holland-Modell gilt zurzeit als die am besten untersuchte Theorie zu den beruflichen Interessen. „Im Idealfall sollten die Testergebnisse eine gute Vorhersage zur späteren Zufriedenheit im Beruf erlauben, das können Online-Tests oder Apps häufig nicht leisten.“

Wer einschätzen will, ob ein Test wirklich hilfreiche Infos liefert, kann zunächst nach Bewertungen im Internet recherchieren. Vielleicht gibt es im eigenen Umfeld auch Personalexperten, die weiterhelfen können. Berater Wolfgang Träger empfiehlt zudem, mit einigen guten Prompts, also Befehlen oder Anweisungen, einen KI-Chatbot zu befragen, welche Tests die Künstliche Intelligenz empfehlen würde.

ZUSÄTZLICH ANGEBOTE FÜR BERATUNG NUTZEN

Eine gute Anlaufstelle für Interessententests kann die Agentur für Arbeit sein. Sie verwendet Hans-Georg Wolff zufolge das Selbsterkundungsverfahren „ExploRix“, das – gefüttert mit tausenden Daten – eine solide Grundlage bildet. „Das Angebot ist umsonst, zudem können kompetente Mitarbeitende dabei helfen, die Testergebnisse zu interpretieren.“

Generell sei eine Einbettung der Testergebnisse in Beratungsangebot zielführend. „Man will sich ja nicht nur über die eigene Person klar werden, sondern auch herausfinden, welche passenden Berufe es gibt, die man mit dem eigenen Ausbildungsstand angehen könnte.“ Übrigens gilt das nicht nur für Berufseinsteiger. Wer sich nach einigen Jahren in einem Job neu orientieren möchte, kann derartige Tests ebenfalls zurate ziehen.

Ob Neuling oder alter Hase, Thomas Rigotti rät Freunde, Familie oder Lehrer um eine Fremdeinschätzung zu bitten – ohne sich zu sehr davon leiten zu lassen. Dazu kommen Info-Tage oder Ausbildungs- und Berufsmessen. „Die Berufswahl muss einen vor allem heutzutage nicht bis zur Rente festlegen.“

Wer mehr über einen spannenden Beruf erfahren möchte, spricht am besten mit Menschen, die genau diesen bereits ausüben. Vielleicht gibt es auch einen Headhunter oder eine Personalberaterin im näheren Umfeld, um sich privat auszutauschen. „Es muss nicht immer gleich ein Praktikum sein, man kann sich mit drei Leuten unterhalten, die in einer Branche arbeiten“, sagt Hans-Georg Wolff. Dennoch gehe nichts über praktische Erfahrung, findet Thomas Rigotti. Er empfiehlt seinerseits, wenigstens einen Tag praktisch in den Job einzuschneppern oder mal einen Tag an die Uni zu gehen.

Weitere seriöse Quellen können Coaches oder Karriereberater und -beraterinnen sein. Hier müssen Interessierte aber mit Kosten rechnen. „Eine solche Beratung sehe ich als Premium-Variante, falls erste Schritte wie Tests oder Gespräche nicht weiterführen“, sagt Wolfram Träger zu dieser Möglichkeit. **DPA**

STELLENMARKT

Die Gemeinde Dreieide hat zum 01.09.2024 die Stelle als Mitarbeiter Bauhof (m/w/d) zu besetzen. Nähere Informationen zur Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Internetseite www.dreieide.de

Wir suchen ab sofort einen Mitarbeiter (w/m/d) in Teilzeit/Minijob-Basis oder Vollzeit als Reinigungskraft für Privathaushalt, Treppenhausreinigung ect. Es wird erwartet: Einsatzbereitschaft, sicheres Auftreten und selbständiges Arbeiten, Führerschein Kl. 2. Aufgaben: Reinigung Haushalt, Fenster putzen, Wäsche waschen etc. Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung bitte an: WP Trust & Projektentwicklungsgesellschaft mbH, E-Mail: info@wp-trust.de

Wir suchen Mitarbeiter m/w/d in Voll- oder Teilzeit für unsere Spielothek in Torgau. Tel. 0177 / 3322292

! Begleitagentur ! Guter Verdienst, bei freier Zeiteinteilung, Damen jeden Alters. Tel.: 0151 / 15554101

Wir suchen: Steuerfachangestellte (m/w/d) auch in Teilzeit

- Wir bieten:
- Gehalt mit Umsatzbeteiligung
 - 4-Tage Woche
 - Homeoffice (auf Wunsch)
 - Fortbildungen

und vieles mehr

Wir suchen Auszubildende: - Kauffrau für Büromanagement (m/w/d) - Steuerfachangestellte (m/w/d)

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann setzen Sie sich unter der E-Mail v.lanzenberger@web.de mit uns in Verbindung.

Volker F. Lanzenberger
Steuerberater
Rudolf-Breitscheid-Straße 1
04860 Torgau
Tel. 03421 72160

Minijob/Küchenkraft für unsere Kantine (m/w/d)

Wir suchen für die Zubereitung und Ausgabe von Frühstück und Mittagessen an den Wochenenden eine **Küchenkraft**. Arbeitszeiten: samstags und sonntags, jeweils von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Gräfendorfer® Geflügel- und Tiefkühlfeinkost Produktions GmbH
Reichsstraße 3 • 04862 Mockrehna

Telefon: 034244 58 100 bewerbungen-graefendorfer@sprhe.de

Belgern-Schildau

Stellenausschreibungen

Bei der Stadt Belgern-Schildau sind folgende Stellen

Sachbearbeiter Assistenz des Bürgermeisters (m/w/d)
Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten (m/w/d) in der Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung neu zu besetzen.

Die kompletten Stellenausschreibungen können auf der Homepage der Stadt Belgern-Schildau unter www.belgernschildau.de/Bürgerservice/Stellenausschreibungen eingesehen werden.

Wir suchen: einen **Betriebsschlosser** (w/m/d) auf Minijobbasis (538€) Beschäftigung ab sofort.

Gartenbau Auerbach GbR
Inh.: Martin und Max Auerbach
Staupitzer Str. 3
04889 Schildau OT Taura

Tel.: (034221) 51752
Fax.: (034221) 51753

E-Mail: info@gartenbau-auerbach.de

Anpacken und für Bewegung sorgen

AUSBILDUNG IN AUTOMOBILWERKSTÄTTEN eröffnet sehr gute Karriereaussichten

Automobile bewegen – nicht nur auf der Straße, sondern auch emotional. Seit Jahren ist Kfz-Mechatroniker ein beliebtester Ausbildungsberuf bei jungen Menschen in Deutschland. 23 517 neu geschlossene Verträge in 2023 bedeuteten erneut Platz eins, so das Bundesinstitut für Berufsbildung. Wer sich für Technik begeistert und gerne schraubt, findet in Kfz-Werkstätten eine abwechslungsreiche und fundierte Ausbildung – verbunden mit sehr guten Übernahmechancen. Aber auch die kaufmännischen Berufe rund ums Automobil sind beliebt.

TECHNISCH IMMER AM PULS DER ZEIT

Ein Grund für die hohe Popularität der Ausbildung im Kfz-Bereich dürfte die komplexe Technik sein, mit der Auszubildende und Mitarbeitende im Werk-

stattalltag zu tun haben. „Auch bei Zukunftsthemen wie Vernetzung, Digitalisierung und Elektromobilität sind die Azubis stets am Puls der Zeit“, berichtet Jennifer Stricker, die sich bei Vergölst im Personalteam um die Ausbildung kümmert. Schulabgänger, die sich voll und ganz auf technische Themen konzentrieren möchten, liegen nach ihren Worten mit der Ausbildung zum Kfz-Mechatroniker richtig. In diesem Beruf ist man für Wartungs- und Reparaturarbeiten an allen gängigen Automarken und Fabrikaten verantwortlich, vom Reifenservice bis zu der Arbeit mit Diagnosecomputern. Zu den Voraussetzungen zählen mindestens ein guter Hauptschulabschluss, Engagement, Teamfähigkeit sowie eine selbstständige, zuverlässige Arbeitsweise. Die Ausbildung dauert dreieinhalb Jahre, endet mit dem Abschluss an der regio-

nalen Handwerkskammer - und bietet danach hohe Chancen auf eine Übernahme und weitere Karriereschritte.

Ebenso gut sind die Perspektiven für angehende Kaufleute für Groß- und Außenhandelsmanagement. In diesem Beruf lernen sie die kaufmännische Seite der Automobilbranche von Grund auf kennen und erhalten das entsprechende betriebswirtschaftliche Rüstzeug.

Im Berufsalltag stehen der direkte Kontakt zu den Kunden sowie administrative Aufgaben im Mittelpunkt. Diese Ausbildung läuft über drei Jahre und wird vor der IHK abgeschlossen. Egal ob Kfz-Mechatroniker oder Kaufleute, in beiden Bereichen erhalten Auszubildende etwa bei Vergölst eine individuelle Betreuung, attraktive Zusatzleistungen und verfügen zudem über sehr gute Zukunftsaussichten. **DJD**



Automobile Technik beherrschen: Die Ausbildung in der Kfz-Werkstatt verspricht viel Abwechslung und sehr gute Zukunftsperspektiven. Foto: Hauke Mueller/djd/verloest.de

HIER LAN DEN DIE JO BS FÜR DEINE REGION

MARKT AM SONNTAG

FERIENTIPPS



TORGAU. Viele tolle Angebote haben sich die Torgauer Akteure einfallen lassen, damit es den Ferienkindern in Torgau nicht langweilig wird! Heute und in den kommenden Wochen finden Sie hier im SonntagsWochenblatt die Übersicht für die folgenden zwei Wochen:

SOMMERFERIENANGEBOTE IN TORGAU 15. – 21. JULI:

Montag – Freitag, 10 bis 16 Uhr: Upcycling Bastelei in der Evangelischen Jugendbildung, Wintergrüne 2, Anmeldung per Tel. 03421 703480

Montag, 15. Juli, 10 bis 11.30 Uhr: Springe durch die Stadtgeschichte – eine kleine Führung mit großem Spaß zur Geschichte von Torgau mit vielen unterschiedlichen Spielen zu Torgau und zur Sonderausstellung „Urlaub in der DDR“ im Museum Torgau, Wintergrüne, Tel. 03421 70336

Montag, 15. Juli und Dienstag, 16. Juli, ab 10 Uhr: Graffiti für „Profis“ auf dem LAGA-Gelände, Infos in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Dienstag, 16. Juli, 10.30 bis 12 Uhr: FAIRYTALES. Geschichten aus dem Märchenschloss, Schloss Hartenfels, Anmeldung per Tel. 03421 758 1099

13 bis 15 Uhr: Töpfern in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Mittwoch, 17. Juli, 10 bis 12 Uhr und 13 bis 15 Uhr: Plastische Figuren in der Kleinen Galerie Torgau, Pfarrstraße, Anmeldung per Tel. 03421 70140

ab 10 Uhr: Tape Art Workshop in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

14 bis 15 Uhr: Kinderstadtführung mit der Bäckerfrau Sophie, Treff: Torgau-Informationen-Center, Markt 1, Telefon 03421 70140

Donnerstag, 18. Juli, ab 14 Uhr: Familiencafé in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

14.30 bis 16 Uhr: Bärenhutz und

Vielfalt ist Trumpf

Übersicht über das Sommerferienprogramm in Torgau vom **15. BIS 28. JULI**



Am Mittwoch, 17. Juli, lädt die Bäckerfrau Sophie zu einer Kinderstadtführung ein. Treffpunkt ist 14 Uhr am TIC auf dem Torgauer Marktplatz.

Foto: TIC

Jägerinnen auf Schloss Hartenfels, Anmeldung per Tel. 03421 758 1099

16 Uhr: Kamishibai (japanisches Papiertheater) in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Freitag, 19. Juli, 9 bis 12 Uhr (zwei Kurse): Makramee mit „Pea“ in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 758 1099

14.30 bis 16 Uhr: Zu Tisch! auf Schloss Hartenfels, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Samstag, 20. Juli, 12 bis 16 Uhr: Wasserspaß und Spieletage, kostenlose Ausleihe von Wasserspielgeräten & Seestern im Becken in Aquavita Torgau, Nordring 14, Tel. 03421 773270

SAMSTAG, 20. JULI, 12 bis 16 Uhr: Wasserspaß und Spieletage, kostenlose Ausleihe von Wasserspielgeräten & Seestern im Becken in Aquavita Torgau, Nordring 14, Tel. 03421 773270

Montag – Freitag, 10 bis 16 Uhr: Upcycling Bastelei in der Evangelischen Jugendbildung, Wintergrüne 2, Anmeldung per Tel. 03421 703480

Montag, 22. Juli, 10 bis 11.30 Uhr: Springe durch die Stadtgeschichte – eine kleine Führung mit großem Spaß zur Geschichte von Torgau mit vielen unter-

schiedlichen Spielen zu Torgau und zur Sonderausstellung „Urlaub in der DDR“ im Museum Torgau, Wintergrüne 5, Tel. 03421 70336

10 – 12 Uhr: Wanderung zur Arche, Treff: Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Dienstag, 23. Juli, 13 bis 15 Uhr: Töpfern in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

14 bis 16 Uhr: Solarfotografie in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

14.30 bis 16 Uhr: FAIRYTALES. Geschichten aus dem Märchenschloss auf Schloss Hartenfels, Anmeldung per Tel. 03421 758 1099

Mittwoch, 24. Juli, 10 bis 12 Uhr und 13 bis 15 Uhr: Klöppeln - das ist Spitze in der Kleinen Galerie Torgau, Pfarrstraße 3, Anmeldung per Tel. 03421 713583

10 bis 12 Uhr: Gipsfiguren gestalten in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

ab 13.30 Uhr: Schach und andere Spiele in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

Donnerstag, 25. Juli, 9 bis 12 und 13 bis 16 Uhr: Holzwerkstatt in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7, Anmeldung per Tel. 03421 7762230

10.30 bis 12 Uhr: Auf ins Turnier! auf Schloss Hartenfels, Anmeldung per Tel. 03421 758 1099

Samstag, 27. Juli, 10 bis 16 Uhr: Meerjungfrauenschwimmen – verschiedene Kurse im Aquavita Torgau, Nordring 14, Anmeldung unter www.swimolino.de

Unter www.kulturbastion.de finden Sie das aktuelle Kinoferienprogramm. **SWB**

☑ Weitere Informationen im Torgau-Informationen-Center, Telefon 03421 70140 oder unter www.tic-torgau.de



Ungleichbehandlung verhindern

LANDKREIS. Die CDU/CSU-Bundtagsfraktion hat in dieser Woche einen Antrag zur Unterstützung von kleineren Unternehmen wie Handwerksbetrieben in den Bundestag eingebracht. Seit dem 1. Juli trat die Ausweitung der Mautpflicht auf Fahrzeuge mit einer technisch zulässigen Gesamtmasse von mehr als 3,5 Tonnen in Kraft. Für die betroffenen Unternehmen hat dies eine erhebliche Mehrbelastung zur Folge. Um kleine Unternehmen wie Handwerksbetriebe nicht zu überfordern, gibt es zwar eine HandwerkerAusnahme, aber diese Ausnahmeregel greift zu kurz,

weil sie nur bestimmte Berufe umfasst. Die CDU/CSU-Bundtagsfraktion fordert, dass deutlich mehr gewerbliche Tätigkeiten von der Maut befreit werden. Dazu erklärt die nordsächsische Bundestagsabgeordnete Christiane Schenderlein: „Die Unternehmensstruktur in meinem Wahlkreis Niedersachsen ist vorwiegend durch klein- und mittelständische Unternehmen geprägt, der eingebrachte Antrag hat daher für unsere Region eine sehr große Relevanz! Auch ich habe in den letzten Wochen viele Anfragen von Unternehmern erhalten, die mich darauf hinwiesen, dass sich die derzeit

ohnein angespannte Situation nochmal verschlechtern würde, sollte die Ausweitung der Mautpflicht wirklich so kommen, wie von der Ampel-Koalition beschlossen. Von der Mautpflicht müssen unbedingt weitere Berufe befreit werden. Ungleichbehandlungen unserer heimischen Unternehmen darf es nicht geben. Es müssen vielmehr alle gewerblichen Tätigkeiten von der Maut befreit werden, die handwerksmäßig erbracht werden und mit Transportaufgaben verbunden sind... Die Betriebe brauchen weniger statt immer mehr Bürokratie und Zusatzkosten.“ **SWB**

BEKANNTSCHAFT

ER SUCHT SIE

Tanzen, Tanzen, Tanzen wenn bist Du bereit? Er, 1.80cm, sportl. Figur 52J. will mit Ihr Einfach alles Wagen... zebra.ham@freenet.de

DIVERS

Traummann von McS. Am Mittwoch 3.7.24 ca. 14 Uhr haben wir im McDonalds von Torgau Blick ausgetauscht. Ich war mit meinen 2 Kindern (11,13) essen. Dein Lächeln kann ich nicht vergessen, leider haben wir uns nicht angesprochen. Du warst mit deinen Arbeitskramotten, braunen T-Shirt und dunkler Hose bekleidet. Ich würde dich gerne kennenlernen! Bis später ;-) (TinaLorenz1032@gmail.com)

FREIZEIT-/FREUNDSCHAFT

FREIZEIT-/REISEPARTNER

Kapitän sucht Kapitänin an Bord die zur Seefahrt in unsere Gefilden mit in See sticht. Er 51J. mit Charm U.Esprit.0151-22781376

MARKTPLATZ

DIENSTLEISTUNGEN

Holztreppe, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 60 3390538. Wir sprechen Deutsch.

WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

Su. Hirschgeweih, Abwurfstangen u. Damm, Tel. 0163 8118894

Private Haushaltsauflösung, gute Möbel, Hausrat, Elektrogeräte, groß/klein. Tel. 0157 39235534

Verk. Schlacke Pflastersteine u. Natursteine, unterschiedl. Größen Tel. 0177 4520744

Verschiedene Werkzeuge und Ersatzteile für Trappi und Zweirad Simson, MZ, AWO abzugeben. Tel. 0174-6741916, cdi200@arcor.de

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes, Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Versteigerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a., 0172 3414054, info@antik-henjes.de

IMMOBILIENMARKT

GÄRTEN/WOCHENENDHÄUSER

Kleingarten in Mügeln, in gutem Zustand, umständehalber sofort oder später abzugeben. Chiffre-Nr. Z 2261 SWB Torgau, Elbstr.3, 04860 Torgau

LANDWIRTSCHAFT

Verkaufe Heu, Stroh und Getreide. Tel. 0152 / 09676504

TIERMARKT

1. Verk. Kamerun Barbados Bock, 4 Mo, kräftiges Tier, Tel: 034361/53248

IMMOBILIENMARKT

ANDERE IMMOBILIENGESUCHE

JOACHIM ROLKE Immobilien GmbH

ZU VERKAUFEN Einfamilienhaus/Doppelhaushälfte in Oschatz St Fliegerhorst sehr gepflegt & bezugsfertig, Grdst. ca. 297m², WF ca. 93m², 4 Zi., voll unterkellert, 2 PKW Stellplätze, Garten, VB 249 T€ Käuferprovision 3,85 % inkl. MwSt, Angaben nach § 16 EnEV 2014: energiebedarfsorientiert, 153,7,3 kWh/m²a, Energieeffizienzklasse E, wesentliche Energieträger für Heizung und Warmwasser: Gas, Baujahr: 2000

ZU VERKAUFEN Einfamilienhaus/Doppelhaushälfte in Oschatz OT Thalheim ruhige Wohnlage, Grdst. ca. 975 m², WF ca. 110 m², 4 Zi., voll unterkellert, Carport + 2 Stellplätze, schöner Garten, VB 235 T€ Käuferprovision 3,85 % inkl. MwSt, Angaben nach § 16 EnEV 2014: energiebedarfsorientiert, 149,0 kWh/m²a, Energieeffizienzklasse E, wesentliche Energieträger für Heizung und Warmwasser: Gas, Baujahr: 1994

Kontakt & weitere Informationen finden Sie unter: www.rolkeimmobilien.de
Joachim Rolke Immobilien GmbH, Lutherstr. 2a, 04758 Oschatz, Tel. 03435/90210
Mail: oschatz@rolkeimmobilien.de

WIR SUCHEN STÄNDIG!

EFH, MFH, Baugrundst., Bauernhöfe, Waldflächen und Landwirtschaftsflächen, Erholungsobj. und Gewerbeimmobilien

Ihre Angebote bitte an:

Michaels-Immobilien (RDM Sachsen e.V.)
info@michaels-immobilien.de
www.michaels-immobilien.de

„Seit 31 Jahren erfolgreich Immobilien vermittelt!“

Hotline Oschatz: Tel. 03435 922572 oder 0170 3871146

ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

O.H.L.I.S. IMMOBILIEN
IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.
WEG Mehrfamilienhäuser Sonder-eigentum Gewerbe
03421-7386077 - Guido Ohlis (ph.v.) - info@ohlis-immobilien.de

RITTER IMMOBILIEN
Inh. Sabine Ritter - Tel. 03421/710842
Ritterstr. 2 - 04860 Torgau
www.ritter-immobilien-torgau.de

Persönlich – Kompetent – Zuverlässig – Objektiv – Hilfreich
... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie sowie Landwirtschaftsflächen geht!

KFZ ANGEBOTE

MERCEDES

Junge Sterne glänzen länger.

- 24 Monate Fahrzeuggarantie*
- Garantierte Kilometerleistung
- 10 Tage Umtauschrecht
- 6 Monate Wartungsfreiheit
- Mercedes me ready
- Probefahrt innerhalb von 24 Stunden

*Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne

GRUMA
Automobile GmbH

Anbieter: Mercedes-Benz AG, Mercedesstraße 120, 70372 Stuttgart
Partner vor Ort: GRUMA Automobile GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service

WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160
www.wm-av.de Fa.

ANHÄNGER

Verk. Anhänger HP400, Holzaufbau, gut erhalten, Preis nach Vereinbarung, Tel: 034361/53248

Suche Simson Moped gerne kaputt zerlegt oder nur Ersatzteile! Wie Tank Seitendeckel oder ähnliches! TEL 015209152414

Des Marders Lieblingspeise

REGION. Jetzt wird zugebissen: Die Marder sind wieder unterwegs. Die kleinen Raubtiere lieben den engen Platz unter der Motorhaube: Eine kuschelige Höhle zum Wohlfühlen. Allein der Geruch eines vermeintlichen Konkurrenten, der seine Duftmarke hinterlässt, kann ihr Wohlgefühl trüben. In diesem Moment sind wilde Beißattacken vorprogrammiert. Autofahrer mit Straßengarage müssen damit rechnen, dass sich Marder zum Beispiel an den Ka-

beln ihrer Zündkerzen oder an den Brems- und Kühlwasserschläuchen ihrer Pkw vergehen. Das kann, wie die HUK-COBURG mitteilt, teuer werden. Mehr als 52.000 Mal bissen die kleinen Raubtiere im vergangenen Jahr bei den Autos von HUK-COBURG-Kunden zu.

BESEITIGUNG KOSTET 527 EURO DURCHSCHNITTLICH

Die Beseitigung der Attacken kostete durchschnittlich 527

Euro. In der Spitze waren sogar Reparaturen von mehr als 3.000 Euro nötig. Insgesamt beliefen sich die Regulierungskosten des oberfränkischen Versicherers auf mehr als 21 Millionen Euro. Aber ein Marderbiss kann nicht nur teuer, sondern auch gefährlich werden.

DIE SCHÄDEN BLEIBEN OFT UNENTDECKT

Oft bleiben die Schäden unentdeckt, da die spitzen, kleinen Zähne der Raubtiere nur stecknadelgroße Einstiche hinterlassen. Während der Fahrt kann es recht schnell zu Folgeschäden kommen, zum Beispiel am Motor. Ein Blick auf die Temperaturanzeige des Kühlwassers hilft: Geht der Zeiger in den roten Bereich, ist ein Blick unter die Motorhaube unerlässlich. Einziger Trost: Marderschäden sind oft – aber nicht immer – in der Teilkasko mitversichert. Meist greift der Versicherungsschutz nicht allein bei Marder-, sondern generell bei Tierbisschäden. Wichtig für den Versicherungsschutz: Er sollte nicht nur die unmittelbaren Schäden, also die zerbissenen Schläuche, abdecken. Denn teuer werden die meist die Folgeschäden, wenn

Motor oder Bremsen in Mitleidenschaft gezogen wurden. Hier ist es wichtig, dass diese Schäden komplett mitversichert sind. Das ist nicht immer Fall. Ein Gespräch mit dem eigenem Kfz-Versicherer bringt Klarheit.

VORBEUGEN IST BESSER ALS REPARIEREN

Ein Wundermittel, das den Marder vom Motorraum fernhält, gibt es nicht. Autobesitzer, die sich den ganzen Ärger mit Panne und Reparatur ersparen wollen, können dem Marder das Zubeißen aber zumindest erschweren. Wirkungsvoll und günstig sind stabile Kabelummantelungen für gefährdete Bauteile aus dem Fachhandel.

SPEZIELLE VORRICHTUNGEN FÜR DEN MOTORRAUM

Zudem werden spezielle Vorrichtungen zum Abschotten des Motorraums – wie sie manche Autofirmen anbieten – dem kleinen Raubtier den Spaß mit Kabeln, Dämmmatten und Wasserschläuchen. Auch gelegentliche Motorwäschen sollen helfen. Sie entfernen alle Geruchspuren aus dem Motorraum, die andere Marder anlocken. **SWB**



Ein Marder im Motorraum kann eine Menge Schäden verursachen. Foto: HUK-COBURG

Was ist eigentlich ein SOLA?

KAUCKLITZ. Die Evangelische Regionalgemeinde Beilrode-Arzberg veranstaltet ein einwöchiges Zeltlager für Kinder zwischen 9 und 12 Jahren in Kauklitz. Diplom-Theologe Andreas Albrecht wirbt: „Du lebst eine Woche mit 30 bis 40 anderen Kindern mitten in der Natur. Mit deinen Mitarbeitern lebst du in kleinen Gruppen, in Familien zusammen und gestaltest das Grundstück deiner Gruppe. Du wirst Türme bauen und Schaukeln, Stühle und Tische, Schuhregale und Zäune.“ Und es wird bunt aussehen. Denn wir haben genug Farbe. Du bist noch nie mit Werkzeug umgegangen? Kein Problem. Nach dieser Woche kannst du das. Weiter auf dem Programm stehen: Wasserschlacht, Nachtgeländespiel, Lagerfeuer, selbst am Feuer Essen machen, eine Zwei-Tages-Tour und viel Spannung, Spaß und Action gehören dazu. Die 20 ehrenamtlichen Mitarbeiter sorgen dafür, dass es den Teilnehmern gut geht und dass jeder Freunde findet. Aber

es gibt noch mehr: Du erfährst Sachen, die für Dein Leben wirklich wichtig sind – und die stehen in der Bibel. Das passiert im Abendprogramm, bei der stillen Zeit in kleinen Gruppen oder auch abends im persönlichen Gespräch.

Jedes Jahr gibt es ein besonderes Lagerthema, das mit viel Aufwand vorbereitet wird. In einem Jahr bist Du Sklave in Rom oder ein Israelit in Ägypten, im anderen Jahr ein Pirat auf einem Seeräuberschiff, oder du findest dich als Goldsucher am Yukon wieder oder du wirst ein Baumeister sein. Komm mit Nehemia zurück nach Jerusalem und hilf, die Stadt mit ihren Mauern, Häusern und dem Tempel wieder aufzubauen! „Während dieser Zeit leben wir in Zelten und lernen zusammenzuhalten. Schnapp dir deinen Schlafsack und deine Abenteuerlust und komm aufs SOLA“, so Albrecht abschließend. **SWB**

➔ **Anmeldung sind möglich über:** <https://sola.cioe.info/anmeldung/>

Blick in des Windmüllers Wirkungsstätte

Führung durch **BOCKWINDMÜHLE**

SCHMANNEWITZ. Mit seiner Bockwindmühle am südlichen Ortseingang besitzt der Dahleener Ortsteil Schmannewitz eines der selten weitestgehend original erhaltenen Objekte seiner Art, das auf eindrucksvolle Weise von der jahrhundertalten Mahltradition am Ort zeugt. Die Schmannewitzer Bockwindmühle gehört zu den wenigen Exemplaren in Sachsen, die mit weitestgehend kompletter Ausstattung erhalten blieb und dadurch die Funktionsweise mehr als andere derartige Objekte anschaulich vermitteln kann.

Hinzu kommt die landschaftsgestalterische Bedeutung, die sie als weithin sichtbare Landmarke besitzt. Der Der 2003 gegründete Mühlenverein Schmannewitz e.V. hat sich Ziel gesetzt, die Bockwindmühle zu erhalten und den Bürgern und Gästen des

staatlich anerkannten Erholungsortes die Besichtigung zu ermöglichen. Seitdem wurde vielfältige Anstrengungen unternommen, um das Kulturdenkmal für die Nachwelt zu erhalten. Beispielsweise wurden im Sommer 2004 die komplette Außenfassade, das Dach, die Flügel, Fenster und Treppe mit langlebigem Lärchenholz erneuert. Ebenso erstrecken sich die Vereinsaktivitäten auf die Restaurierung der originalen Einrichtungsgegenstände, um diese den Besuchern in Funktion zu zeigen.

➔ **All dies lässt sich bei einer Führung durch die Bockwindmühle in Augenschein nehmen. Hierzu laden die Vereinsmitglieder in unregelmäßigen Abständen ein – das nächste Mal am Sonntag, dem 21. Juli, um 10 Uhr.**

TITELFOTO

Diesmal gibt es auch einen Termin zum Mitsingen

Am **SAMSTAG, 13. JULI**, beginnt in Torgau die Internationale Sächsische **SÄNGERAKADEMIE**

TORGAU. Vom Samstag, 13. Juli, bis Sonntag, 21. Juli, findet in Torgau die Internationale Sächsische Sängerkademie statt: Dabei kann man sich wieder auf zahlreiche Konzerte in der Stadt freuen – und auch auf eine Neuheit. Es steht ein Termin zum gemeinsamen Singen am Mittwoch, 17. Juli, auf dem Programm.

DIE PFLEGE VON MUSIKALISCHEN TRADITIONEN

Das Ziel der Internationalen Sächsischen Sängerkademie ist klar umrissen: Mit diesem Event möchte man Gesangsstudierende deutscher und internationaler Hochschulen, junge Sängerrinnen und Sänger aus dem Ausland, die ein Hochschulstudium in Deutschland anstreben, sowie junge Sängerrinnen und Sänger, welche bereits im Beruf stehen, nach Torgau locken. Und zwar, um die musikalischen Traditionen der Stadt weiter zu pflegen und fortzuführen. Und die kann sich durchaus sehen lassen: So wurde im Jahr 1627 „Dafne“ von Heinrich Schütz auf Schloss Hartenfels uraufgeführt.

In entspannter, aber kreativer Arbeitsatmosphäre finden die



Eine Stimme zum Dahinschmelzen: Friederike Meinke sang sich in die Herzen des Zuhörer und gewann damit im vergangenen Jahr den Publikumspreis. Nun wird ab 13. Juli zur Internationalen Sächsischen Sängerkademie in Torgau die Nachfolge gesucht. Foto: Silke Kasten

Kurse statt, die von Professorinnen und Professoren der Hochschulen für Musik und Theater Felix Mendelssohn Bartholdy Leipzig und der Hochschule für Musik Carl Maria von Weber Dresden betreut werden. Am Samstag, 13. Juli, beginnen diese Kurse um 10 Uhr – dies ist

auch der Start für die Veranstaltungen im Rahmen der Sängerkademie. Das Abschlusskonzert mit Preisverleihung geht dann am Sonntag, 21. Juli, ab 16 Uhr über die Bühne und zwar in der Torgauer Stadtkirche.

Dazwischen liegen zahlreiche Konzerte, die in die Stadtkirche

und in den Schlos Hof, aber auch in den Festsaal des Torgauer Rathauses oder auf den Platz vor der Aula am Johann-Walter-Gymnasium locken. Letzterer wird dann zum Ort einer Premiere: Am Mittwoch, 17. Juli, wird hier ab 17 Uhr zum Volksliederfesten für Alle geladen – die mu-

sikalische Leitung übernimmt Professor Heiko Reintzsch.

Ein feststehender Termin ist in der Akademie-Woche die Mittagsmusik im Schlos Hof: Die findet täglich um 12 Uhr statt. Außerdem erwähnenswert: Das Eröffnungskonzert am 13. Juli um 19.30 Uhr im Schlos Hof, an gleicher Stelle findet am Sonntag, 14. Juli, ebenfalls um 19.30 Uhr das Operettenkonzert statt. In der Stadtkirche gibt es am 15. Juli einen Opernabend und am 16. Juli einen Liederabend sowie am 20. Juli ein Oratorienkonzert mit Chor (jeweils um 19.30 Uhr).

ABSCHLUSSKONZERT MIT DER PREISVERGABE AM 21. JULI

Ach ja – Preise gibt es auch in diesem Jahr wieder. So etwa den Publikumspreis, der im vergangenen Jahr an Friederike Meinke gegangen ist. Die Bekanntgabe der Preisträgerinnen und Preisträger erfolgt zum Abschlusskonzert am Sonntag, 21. Juli, ab 16 Uhr in der Torgauer Stadtkirche.

➔ **Weitere Informationen zu den Veranstaltungen im Internet:** www.saengerakademie-schloss-hartenfels.de

Andreas Boyde kommt wieder nach Oschatz

OSCHATZ. Andreas Boyde lebt seit einigen Jahren in Melbourne, doch den Kontakt in seine Heimatstadt Oschatz hat er gehalten. Regelmäßig gastiert der weltweit erfolgreiche Pianist bei den Benefizkonzerten des Oschatzer Lions-Clubs – das nächste Mal am 23. August ab 20 Uhr. „Andreas Boyde pur – Teil 2“ ist der Abend überschrieben. Das Programm setzt am Konzert des vergangenen Jahres an, ist aber in sich geschlossen, kann also ohne Probleme auch von Besuchern verfolgt werden, die letztes Mal nicht dabei wa-

ren. Der Untertitel verspricht viel Abwechslung: „Traumwelten in St. Aegidien – Ballett, Walzer, Karneval.“ Zu hören sind Werke von Carl Maria von Weber, Claude Debussy und Robert Schumann. Der Vorverkauf in der Oschatz-Information und bei Eventim hat begonnen, restliche Tickets sind zudem an der Abendkasse erhältlich. Die Karte kostet 20 Euro (gegebenenfalls zuzüglich Vorverkaufsgebühr). Die Erlöse fließen in die Gestaltung einer Kinderweihnachtsfeier sowie weitere wohltätige Projekte in der Region Oschatz.



Andreas Boyde präsentiert beim Lions-Benefizkonzert am 23. August in der St.-Aegidien-Kirche Werke von Carl Maria von Weber, Claude Debussy und Robert Schumann. Foto: Thomas Malik

SCHLOSS HUBERTUSBURG WERMSDORF

MATTHIAS REIM LIVE!

09.08 FREITAG 2024

Einlass: 18:30 Uhr
Beginn: 21:00 Uhr

Preis: 59,90€ (Erhöhter Tageskassenpreis)

Tickets:

- In der Touristinformation Wermisdorf, Altes Jagdschloss 1
- CTS-eventim
- in allen bekannten Vorverkaufsstellen

Hotline: 03 43 64 / 8 11 32

Veranstalter: stagediv event GmbH, Oswald-Greiner-Straße 3a, 04720 Döbeln

Matthias Reim & Band Live im Schloss Hubertusburg Wermisdorf: 09. August 2024 – 21.00 Uhr

Ein Sommer ohne ein legendäres Matthias Reim Open Air Konzert – unvorstellbar!

Auf geht es zum MEGA Matthias Reim-OPEN AIR in einer der größten Barock-Schlossanlagen Europas!

Denkt man an die Legenden deutscher Musik, führt absolut kein Weg an ihm vorbei: Matthias Reim! Sein unverkennbar rockiger Stil prägt seit 30 Jahren, wie kaum ein anderer, Pop und Schlager und machte ihn zu einem der beliebtesten deutschen Künstler.

Am 09. August sprühen wieder die Funken bis in den Sommerhimmel von Wermisdorf.

Vor der stimmungsvollen Kulisse von Schloss Hubertusburg können die Fans sich wieder auf ein Mega-Konzert freuen – mit ein bisschen Romantik, Rock'n Roll, aber auf jeden Fall mit seinen großen Hits! Und auch diesmal hat der Sänger ein aktuelles Album mit im Tour-Gepäck. „Zeppelin“ lautet der Titel der brandneuen CD, die ab dem 25. April erhältlich sein wird. Am 09. August in Wermisdorf wird die Bühne wieder zum Ort der Magie. Das Publikum darf sich

auf einen unvergesslichen Abend voller Emotionen und Musik freuen, wenn Matthias Reim die Bühne betritt.

Schon jetzt freut sich der 66-Jährige riesig darauf, seine mittlerweile 30 Jahre währende Erfolgsgeschichte live mit seinen Fans zu feiern. Er nimmt sie alle mit auf eine musikalische Reise durch sein Leben. Und dass kein bisschen leise! Es wird eine heiße Sommerparty! Ein gigantisches Konzerterlebnis mit einem Mix aus coolen, rockigen Sounds und einfühlsamen Texten erwartet Euch.

Verpasst nicht das Event des Jahres! Sichert Euch jetzt Eure Tickets an allen bekannten VVK-Stellen für das MEGA-OPEN AIR im Schloss Hubertusburg Wermisdorf und seid dabei, wenn es heißt: Feiern, tanzen und das Leben in vollen Zügen genießen!

TERMIN: Freitag: 09.08.2024, Einlass: 18:30 Uhr, Beginn: 21:00 Uhr, Veranstaltungsort: im Schloss Hubertusburg in Wermisdorf

„Alles ist gut“

Sondervorstellung im **KAP-KINO** am 14. Juli

TORGAU. Am **Sonntag, 14. Juli, ab 17 Uhr** gibt es eine Filmvorführung und Vorstellung der Fachberatungsstelle für Betroffene von sexualisierter Gewalt Bellis e.V. in der Torgauer Kulturbastion. Gezeigt wird der Film: „Alles ist gut“. Bellis e.V. setzt sich seit 2019 in Nordsachsen gegen sexualisierte Gewalt ein. Der Verein bietet mobile Fachberatung für Betroffene von sexualisierter Gewalt, ihren Angehörigen und Fachkräften. Mit dem Film „Alles ist gut“ von Eva Trobisch soll die Perspektive der Betroffenen in den Fokus gerückt werden. Wie geht es Menschen, die sexualisierte Gewalt erleben? Wo fängt sexualisierte Gewalt an? Der Film „Alles ist gut“ zeigt uns die Erfahrung von Janne (Anne Schwarz): Alles ist gut ... so zumindest der Eindruck, den Janne vermitteln möchte. Aber nichts ist gut. Nicht, seitdem ihr neuer Chef ihr seinen Schwager Martin (Hans Löw) vorgestellt hat, der am Abend ihres Kennenlernens gegen ihren Willen mit ihr schläft. Danach lässt Janne erst mal alles seinen gewohnten Gang gehen – wenn man die Dinge nicht zum Problem macht, hat man auch keins. Doch ihr Schweigen über den Vorfall weicht nach und nach einer stillen Ohnmacht. Bis Janne ihr Leben und die Liebe zu

ihrem Freund Piet (Andreas Döhler) langsam entgleiten. **Hinweis zu sensiblen Inhalten:** Im Film werden Bilder von sexualisierter Gewalt und Vergewaltigung gezeigt. Neben der Filmvorführung stellen sich die Beraterinnen von Bellis e.V. vor. Es wird einen Einblick in ihre Arbeit geben sowie Informationen darüber, auf welchem Wege Betroffene im Landkreis Nordsachsen psychologische Beratung bei Bellis e.V. in Anspruch nehmen können. Der Eintritt ist frei! **SWB**

➔ **Weitere Informationen auf:** www.bellis-leipzig.de



Eine Sondervorstellung im KAP-Kino widmet sich am **Sonntag, 14. Juli, ab 17 Uhr** dem Thema sexualisierte Gewalt. Foto: PR

10. AUGUST

EINLASS: 19:00 Uhr BEGINN: 20:00 Uhr

NORDSACHSENS GRÖßTE Ü30 PARTY

WK 18€
Abendkasse erhöhter Preis

SCHLOSS WERMSDORF

80s, 90s & 2000s

VORVERKAUFSTELLEN: Ticket.io • CTS-eventim
TICKETHOTLINE: 03 43 64 / 8 11 32

Veranstalter: stagediv event GmbH, Oswald-Greiner-Straße 3a, 04720 Döbeln

MEGA Ü30-OPEN AIR im Schloss Hubertusburg Wermisdorf

Erlebt die Fortsetzung der verrücktesten und größten Ü30-Party in Nordsachsen! Am 10. August 2024 verwandelt sich eine der größten Barock-Schlossanlagen Europas wieder in den ultimativen Party-Hotspot. Und dieses Jahr legen wir noch eine Schippe drauf und präsentieren eine Show, die Ihr nicht verpassen dürft.

Wir haben für Euch eine riesige Video-Wand dabei, auf der die Original Videoclips zur Musik laufen. An den Decks mischt VJ Dirk Duske diese live. Macht mit uns den Zeitsprung zurück und erlebt die besten Hits der 80s, 90s und 2000s mit allen Sinnen. Seht, hört, fühlt den Sound aus dieser Zeit und tanzt Euch zurück in Eure Jugend!

Freut Euch auf eine gigantische Open-Air-Fläche, die Euch zum Feiern unter freiem Himmel einlädt. Unsere spektakuläre Lasershow, CO2-Action und eine beeindruckende Pyro-Show werden die Nacht wieder zum Leuchten bringen. Aber das ist noch nicht alles! Für die ersten 500 Gäste gibt es zur Begrüßung einen kostenlosen

Sekt für einen prickelnden Start in eine unvergessliche Nacht!

„Das MEGA Ü30-OPEN AIR im Schloss Hubertusburg wird die größte Ü30-Party in Nordsachsen sein,“ so die Veranstalter. „Wir wollen unseren Gästen wieder ein einzigartiges Erlebnis bieten, an dem sie gemeinsam mit Freunden und Bekannten feiern und eine großartige Zeit haben können.“

Die Veranstaltung beginnt um 20:00 Uhr, Einlass ist ab 19:00 Uhr. Tickets sind ab sofort online unter ticket.io, CTS Eventim und an allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich.

Verpasst nicht das größte Ü30-Event des Jahres! Sichert Euch jetzt Eure Tickets für das MEGA Ü30-OPEN AIR im Schloss Hubertusburg Wermisdorf und seid dabei, wenn es heißt: Feiern, abtanzen und das Leben maximal genießen!

Am Samstag, 10.08.2024, Einlass: 19:00 Uhr, Beginn: 20:00 Uhr, Ende: 02:00 Uhr, Veranstaltungsort im Schloss Hubertusburg in Wermisdorf